



## Løgmannsskrivstovan

### Løgtingið

Dagfesting: 07. august 2020  
Mál nr.: 0617-010/18  
Málsviðgjørt: GMN  
Eftirkannað: 11. februar 2020

**Løgtingsmál nr. xx/2019: Uppskot til løgtingslög um broyting í lovbekendtgørelse om straffeloven (Revsilógin)** (Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarrætti og trygd Føroya fólks o.a., brotsverk ímóti stýrisskipanini og landsmyndugleikum føroyinga yvrgangur o.a., alvandasom brotsverk, ymsar gerðir, sum eru til skaða fyri almenningin, bidding og skaðiligt inntøkuvirksemi og brotsverk í familjuni)

### Uppskot til

**Løgtingslög um broyting í lovbekendtgørelse om straffeloven (Revsilógin)**  
(Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarrætti og trygd Føroya fólks o.a., brotsverk ímóti stýrisskipanini og landsmyndugleikum føroyinga yvrgangur o.a., alvandasom brotsverk, ymsar gerðir, sum eru til skaða fyri almenningin, bidding og skaðiligt inntøkuvirksemi og brotsverk í familjuni)

### § 1

Í Revsilóginni, sambært lovbekendtgørelse nr. 215 af 24. juni 1939 om straffeloven, sum seinast broytt við løgtingslög nr. 50 frá 7. mai 2019, verða gjørðar hesar broytingar:

- Heitið á parti II (Særlig del) verður orðað soleiðis:

**“Partur II  
Særligur partur”**

- Kapittul 12 verður orðaður soleiðis:

**“Kapittul 12**

### Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarrætti og trygd Føroya fólks o.a.

**§ 98.** Tann, sum fremur eina gerð, ið miðar eftir við útlendskari hjálp, valdsnýtslu ella hóttan um valdsnýtslu at **loysa ella** leggja Føroyar ella partar av Føroyum undir fremmant vald, verður revsaður við fongsli í upp til lívstíð.

*Stk. 2. Eftir ásetingini í stk. 1 verður eisini tann revsaður, sum við nevnda endamáli skipar fyri umfatandi sabotasju, framleiðslustongsli ella ferðslustongsli, og tann, sum luttekur í*

slíkum virksemi og er vitandi um endamálið við tí.

**§ 99.** Tann, sum fremur eina gerð, ið miðar eftir at koma Føroyum ella okkara sameindu út í kríggj, herseting ella annan figgindaskap, sum til dømis avbyrging ella annan tvingsil, ella sum aðramáta virkar fyri at skerja avgerðarrætt Føroya við útlendskari hjálp, verður revsaður við fongsli í upp til lívstíð.

*Stk. 2.* Við herseting er her og aðrastaðni í kapitlunum 12 og 13 at skilja fremmand herseting av Føroyum, tá ið og so leingi hon verður sett í verk við valdsnýtslu ella við hóttan um valdsnýtslu.

**§ 100.** Tann, sum við almennum útsøgnum eggjar til ella sum fremur eyðsýndan vanda fyri figgindaskapi ímóti Føroyum, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Tann, sum við almennum útsøgnum eggjar til ella sum fremur eyðsýndan vanda fyri, at fremmandavalda leggur seg út í føroysk viðurskifti, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 1 ár.

**§ 101.** Tann, sum við kríaggi, herseting ella øðrum figgindaskapi í hyggju fremur eina gerð, sum fyrireikar stuðul til figgindan, verður revsaður við fongsli í upp til 16 ár.

**§ 102.** Tann, sum í kríaggi ella undir herseting stuðlar figgindanum við ráði ella verki, verður revsaður við fongsli í upp til 16 ár.

*Stk. 2.* Sum stuðul til figgindan eru at rokna hesi viðurskifti:

1) Innskriving til ella hertænasta fyri vápnað lið hjá figgindaligum hernaðarvaldi ella hersetingarvaldi ella fyri tilknýtta hernaðardeild ella løgregludeild ella aðra tilíka deild ella annan tilíkan felagsskap.

- 2) Sivilt funktionsarbeiði undir løgreglumyndugleika ella fongsulsmundugleika hjá figgindaligum hernaðarvaldi ella hersetingarvaldi, um arbeidið fevnir um lutteku í avhoyringum ella vaktarhaldi av fangum.
- 3) Smettan ella líknandi gerð, sum elvir til, at onkur verður handtikin ella verður fyri handtøku ella meini av figgindaligum myndugleika ella samstarvandi felagsskapi ella persóni.
- 4) Propaganda fyri figgindaligt hernaðarvald ella hersetingarvald, herímillum virksemi sum útgevari, ritstjóri ella fyrisitari á dagblaði, tíðarriti, forlagi ella tíðindastovu, sum arbeiðir fyri at fremja figgindalig áhugamál.
- 5) Munandi figgjarligan stuðul til at fremja propagandu soleiðis sum hon er lýst undir nr. 4, ella til flokk ella felagsskap, sum á óhøviligan hátt samstarvar við figgindaliga hernaðarvaldið ella hersetingarvaldið ella fremur áhugamál tess.

*Stk. 3.* Er talan um smettan sambært stk. 2, nr. 3, sum er gjørd undir slíkum umstøðum, at gerningsmaðurin hevur skilt, at hann er komin onkrum í hóttandi vanda fyri at missa lívið, fáa munandi skaða á likam ella heilsu, verða ferdur av landinum ella verða frælsisskerdur í longri tíð, ella er brot framt á §§ 245, 246 ella 250 fyri at á tann hátt at tvinga fram frágreiðing ella játtan ella aðramáta sum liður í mishandling av fangum, kann fongsul upp til lívstíð dømast.

**§ 103.** Tann, sum í kríaggi ella undir herseting, ella tá ið stórur vandi er fyri kríaggi ella herseting, misrøkir sáttmála viðvíkjandi fyriskipanum, ið føroyskir myndugleikar av hesi orsok hava avgjørt at seta í verk, ella sum aðramáta arbeiðir ímóti slíkum

fyriskipanum, verður revsaður við fongsli í upp til 3 ár.

*Stk. 2.* Er sáttmálín misrøktur av grovum ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 4 mánaðir.

**§ 104.** Tann, sum á óhøviligan hátt, beinleiðis ella gjøgnum millumlið, samstarvar vinnuliga við figgindaligt hernaðarvald ella hersetingarvald, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 8 ár.

*Stk. 2.* Reviábyrgd eftir stk. 1 kann verða løgd á ein og hvønn, sum hevur høvt leiðandi starv í viðkomandi fyritøku. Reviábyrgd kann somuleiðis verða løgd á onnur starvsfólk í fyritøkuni, um tey fyrí sín part hava havt serliga ódámliga framferð.

*Stk. 3.* Tá ið gjørt verður av, um framferðin hevur verið óhøvilig, og hvussu óhøvilig hon hevur verið, skal umframt týdningin, sum fyritøkan hevur fyrí tað figgindaliga hernaðarvaldið ella hersetingarvaldið, serliga verða havt í huga, um viðkomandi:

- 1) sjálvur hevur virkað fyrí at fáa í lag, halda fram við ella víðka um handilssambandið,
- 2) til frama fyrí figgindan av sínum eintingum hevur umskipað fyritøkuna ella hevur fingið ella hevur roynt at fáa størri ella skjótari framleiðslu enn kravt,
- 3) hevur biðið figgindan hjálpa sær mótegis føroyiskum myndugleikum til frama fyrí egin áhugamál,
- 4) hevur forðað ella roynt at forða føroyiskum myndugleikum at fáa fulla atgongd at kunna seg um viðurskifti hjá fyritøkuni, ella
- 5) hevur fingið ella roynt at fáa órímiligan vinning ella aðrar fyrimunir, sum ikki hava verið rímiliga grundaðir handilsliga.

**§ 105.** Tann, sum undir herseting fremur eina gerð, ið miðar eftir at fáa

hersetingarvaldið ella felagsskap ella persón, ið samstarvar við tað, til at gera seg inn á avgerðarrættin hjá føroyiskum myndugleikum, ella sum á óhøviligan hátt misnýtir samband við hersetingarvaldið ella felagsskap ella persón, ið samstarvar við tað, fyrí at vinna sær sjálvum ella øðrum serligan fyrimun, verður revsaður við fongsli í upp til 8 ár.

**§ 106.** Tann, sum virkar ímóti tørvi landsins í starvi, sum honum er latið fyrí Føroyar at samráðast um ella avgæra eitthvørt við fremmant land, verður revsaður við fongsli í upp til 16 ár.

**§ 107.** Tann, sum í tænastu fyrí fremmant vald ella fremmandan felagsskap ella til nýtslu hjá nøkrum, sum er í slíkari tænastu, kannar ella gevur upplýsingar um viðurskifti, ið skulu haldast loynilig við fyriliti fyrí landsáhugamálum ella samfelagsáhugamálum, verður, sama um upplýsingarnar eru rættar ella ei, revsaður fyrí njósnan við fongsli í upp til 16 ár.

*Stk. 2.* Snýr tað seg um viðurskifti, sum nevnd eru í § 109, ella verður gerðin framd í kríaggi ella undir herseting, kann revsingin vaksa til fongsul í upp til lívstíð.

**§ 108.** Tann, sum, hóast gerðin ikki kemur undir § 107, í aðramáta ger nakað, sum gevur fremmandari fregnartænastu möguleikan til, ella sum hjálpir henni til beinleiðis ella óbeinleiðis at virka í landinum, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Snýr tað seg um upplýsingar um hernaðarlig viðurskifti, ella verður virksemið framt í kríaggi ella undir herseting, kann revsingin vaksa til fongsul í upp til 12 ár.

**§ 109.** Tann, sum avdúkar ella víðarigevur upplýsingar um loyniligar

samráðingar, ráðleggingar ella avgerðir hjá landinum í málum, sum trygd landsins ella rættindi við fremmand lond er treytað av, ella sum snúgva seg um týðandi samfelagsbúskaparlíg áhugamál við útlond, verður revsaður við fongsli í upp til 12 ár.

*Stk. 2.* Verða nevndu gerðir gjördar av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 3 ár.

**§ 110.** Tann, sum falsar, oyðileggur ella burturbeinir skjal ella lut, sum hefur týdning fyri trygd landsins ella rættindi við fremmand lond, verður revsaður við fongsli í upp til 16 ár.

*Stk. 2.* Verða nevndu gerðir gjördar av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 3 ár.

**§ 110 a.** Við sekt ella fongsli í upp til 3 ár verður tann revsaður, sum tilætlað ella av ósketni uttan neyðugt loyvi:

- 1) greiðir frá, tekur mynd av ella á annan hátt avmyndar hernaðarligar verjustödir, goymslur, deildir, vápn, útgerð ella tilíkt **hjá ríkinum**, sum ikki er almannaatgongt, ella sum margfaldar ella almannakunnger tilíkar frágreiðingar ella myndir, ella
- 2) almannakunnger avgerðir, sum snúgva seg um herbúgving til stríð ella aðra hernaðartilbúgving hjá **ríkinum**.

**§ 110 b.** Við fongsli í upp til 8 ár verður tann revsaður, sum viðvirkar til, at fremmandavald ger seg inn á uttanveltaskostóðu ríkisins.

**§ 110 c.** Tann, sum brýtur áseting ella forboð, ið givin eru sambært lög sum vernd av verjufyriskipan ella

uttanveltaskipan ríkisins, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 4 mánaðir ella undir serliga skerpandi umstöðum við fongsli í upp til 3 ár.

*Stk. 2.* Við sekt ella fongsli í upp til 4 mánaðir ella undir serliga skerpandi

umstöðum við fongsli í upp til 4 ár verður tann revsaður, sum brýtur áseting ella forboð, ið givin eru sambært lög fyri at kunna rökja skyldur ríkisins sum limur í Sameindu tjóðum.

*Stk. 3.* Verður brot framt á stk. 1 ella 2 av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 2 ár.

**§ 110 d.** Verður nakað av teimum brotsverkum, sum lýst eru í kapitlunum 25, 26 og 27, framt ímóti útlendskum ríkisleiðara ella leiðara á útlendskari sendistovu, kann revsingin, sum har er lýst, vaksa við upp í eina helvt, um ikki gerðin er fevnd av kapitli 13.

**§ 110 e.** Við sekt ella fongsli í upp til 2 ár verður tann revsaður, sum alment háðar fremmanda tjóð, fremmant land, flagg tess ella annað viðurkent tjóðarmerki ella flaggið hjá Sameindum tjóðum.

**§ 110 f.** Brotsverk í hesum kapitli verða altíð lógsøkt við almennari átalú eftir boðum frá lögmaðaráðharranum.

**§ 110 g.** Á sama hátt verður tann revsaður, sum fremur tær í §§ 98–110 nevndu gerðir mótvægis danska statinum ella myndugleikum hansara undir hesum kongi, Fólkatingi og Hægstætti.”

3. Kapittul 13 verður orðaður soleiðis:

### “Kapittul 13 Brotsverk ímóti stýrisskipan og landsmyndugleikum fóroyinga yvirgangur o.a.

**§ 111.** Tann, sum fremur eina gerð, ið miðar eftir við útlendskari hjálp, valdsnýtslu ella hóttan um valdsnýtslu at broyta stýrisskipanina ella at seta hana úr gildi, verður revsaður við fongsli í upp til lívstíð.

**§ 112.** Tann, sum fremur eina gerð, ið miðar eftir at taka lívið av tí, sum við heimild í stýrisskipanini leiðir landsstýrið, verður revsaður við fongsli í minst 6 ár.

**§ 113.** Tann, sum ger seg inn á trygd ella frælsi Løgtingsins ella aðramáta fremur eina gerð, ið miðar eftir við valdsnýtslu ella hóttan um valdsnýtslu at noyða Løgtingið til at taka eina avgerð ella at forða tí í at virka frítt og frælst, verður revsaður við fongsli í upp til 16 ár ella undir serliga skerpandi umstöðum við fongsli í upp til lívstíð.

*Stk. 2.* Somu revsing fær tann, sum á samsvarandi hátt loypur á ella fremur tvingsil ímóti tí, sum við heimild í stýrisskipanini leiðir landsstýrið, ella ímóti landsstýrismonnum.

**§ 114.** Fyri yvirgang verður tann revsaður við fongsli í upp til lívstíð, sum við ætlan um at loypa stóra ræðslu á íbúgvarnar í einum landi, ella av óröttum at tvinga feroyskar ella útlendskar almennar myndugleikar ella altjóða felagsskap til at gera ella lata vera við at gera okkurt, ella at avlaga ella oyðileggja grundleggjandi politiska, stýrisskipanarliga, búskaparliga ella samfelagsliga bygnaðin í einum landi ella altjóða felagsskapi, fremur eina ella fleiri av fylgjandi gerðum, tá ið slagið av gerð ella samanhæginum, gerðin verður framd í, kann gera einum landi ella altjóða felagsskapi munandi skaða:

- 1) Manndráp eftir § 237.
- 2) Grovan harðskap eftir §§ 245 ella 246.
- 3) Frælsistøku eftir § 261.
- 4) Órógv á ferðslutrygdina eftir § 184, stk. 1, ólögligt órógv á raksturin av vanligum samferðslutólum o.ø. eftir § 193, stk. 1, ella umfatandi herverk eftir § 291, stk. 2, um hesi lógarbrot verða framd á ein hátt, sum kann koma mammalívum í

vanda ella hava við sær munandi figgjarligt tap.

- 5) Rán av flutningsfari eftir § 183 a.
- 6) Brot á lóggávuna um våpn og spreingievni undir serliga skerpandi umstöðum eftir § 192 a.
- 7) Eldáseting eftir § 180, spreinging, spjaðing av skaðaelvandi loftevni, vatnflóð, skipbrot ella aðra flutningsvanlukku eftir § 183, stk. 1 og 2, heilsuskaðiliga dálking av vatnveiting eftir § 186, stk. 1, heilsuskaðiliga dálking av lutum, ætlað til vanliga útbreiðslu o.a. eftir § 187, stk. 1.

- 8) Handhavan ella nýtslu o.a. av geislavirknum evnum eftir § 192 b.

*Stk. 2.* Á sama hátt verður tann revsaður, sum við teirri tilætlan, ið nevnd er í stk. 1, flytur våpn ella spreingievni.

*Stk. 3.* Á sama hátt verður eisini tann revsaður, sum við teirri tilætlan, ið nevnd er í stk. 1, hóttir við at fremja onkra av teimum gerðum, sum nevndar eru í stk. 1 og 2.

**§ 114 a.** Verður ein av gerðunum í nr. 1–7 framd, uttan at treytirnar fyri at revsa eftir § 114 eru til staðar, kann revsingin fara upp um strangastu revsingina fyri lógarbrotið við upp í eina helvt. Er strangasta revsing fyri viðkomandi gerð minni enn 4 ára fongsul, kann hon tó vaksu til fongsul í upp til 6 ár:

- 1) Brot á § 180, § 181, stk. 1, § 183, stk. 1 ella 2, § 183 a, § 184, stk. 1, § 192 a, § 193, stk. 1, §§ 237, 244, 245, 246, 250, § 252, stk. 1, § 266, § 288 ella § 291, stk. 1 ella 2, tá ið gerðin er fevnd av artikli 1 í millumtjóðasáttmála frá 16. desember 1970 um at basa ólögligari valdstøku av loftfórum, artikli 1 í millumtjóðasáttmála frá 23. september 1971 um at basa ólögligum gerðum móti trygdini í sivilu loftferðsluni ella artikli 2 í ískoytissáttmálanum frá 24. februar

- 1988 um at basa ólógligum valdsgerðum í floghavnum, sum avgreiða altjóða sivilu loftferðsluna, sambært skjali 1, nr. 1 og 2.
- 2) Brot á § 180, § 181, stk. 1, § 183, stk. 1 ella 2, § 184, stk. 1, §§ 237, 244, 245, 246, 250, § 252, stk. 1, § 260, § 261, stk. 1 ella 2, § 266 ella § 291, stk. 1 ella 2, tá ið gerðin er fevnd av artikli II í millumtjóðasáttmála frá 14. desember 1973 um at fyribyrgja og revsa brotsverk ímóti altjóða vardum persónum, herímillum sendifolkum, sambært skjali 1, nr. 3.
- 3) Brot á § 261, stk. 1 ella 2, tá ið gerðin er fevnd av artikli 1 í millumtjóðasáttmála frá 17. desember 1979 ímóti gíslatøku, sambært skjali 1, nr. 4.
- 4) Brot á § 180, § 181, stk. 1, § 183, stk. 1 ella 2, § 186, stk. 1, §§ 192 a, 192 b, 237, 244–246, 260, 266, 276, 278, 279, 279 a, 281, 288 ella § 291, stk. 2, tá ið gerðin er fevnd av artikli 7 í IAEA-sáttmálanum, Sáttmálanum hjá The International Atomic Energy Agency, frá 3. mars 1980 um fysiska vernd av kjarnorkutilfari, sambært skjal 1, nr. 5.
- 5) Brot á § 180, § 181, stk. 1, § 183, stk. 1 ella 2, § 183 a, § 184, stk. 1, § 192 a, § 193, stk. 1, §§ 237, 244–246, § 252, stk. 1, §§ 260, 266, 288 ella § 291, stk. 1 ella 2, tá ið gerðin er fevnd av artikli 3 í millumtjóðasáttmála frá 10. mars 1988 um at basa ólógligum gerðum móti sjótrygdini ella artikli 2 í ískoytissáttmálanum frá 10. mars 1988 um at basa ólógligum gerðum móti trygdini á fastfestum oljupallum á landgrunninum, sambært skjali 1, nr. 6 og 7.
- 6) Brot á § 180, § 181, stk. 1, § 183, stk. 1 ella 2, § 183 a, § 184, stk. 1, § 186, stk. 1, § 192 a, § 193, stk. 1,
- §§ 237, 244–246, 250, § 252, stk. 1, § 266 ella § 291, stk. 2, tá ið gerðin er fevnd av artikli 2 í millumtjóðasáttmála frá 15. desember 1997 um at basa yvirgangsbumbing, sambært skjali 1, nr. 8.
- 7) Brot á § 192 b, § 260 ella § 266, tá ið gerðin er fevnd av artikli 2 í millumtjóðasáttmála frá 13. apríl 2005 um at basa kjarnorkuyvirgangi, sambært skjali 1, nr. 9.

**§ 114 b.** Við fongsli í upp til 10 ár verður tann revsaður, sum beinleiðis ella óbeinleiðis til ein persón, til ein bólk ella til eina samskipan, sum fremur ella ætlar at fremja eina gerð, sum er fevnd av §§ 114 ella 114 a:

- 1) veitir **figgjarstuðul**,
- 2) útvegar ella savnar inn **figging ella onnur ráð**, ella
- 3) letur pening, ognarlutir ella figgjarligar ella aðrar slíkar veitingar at ráða yvir.

**§ 114 c.** Við fongsli í upp til 10 ár verður tann revsaður, sum útvegar ein persón til at fremja ella stuðla undir gerðir, ið fevndar eru av §§ 114 ella 114 a, ella til at fara upp í ein bólk ella eina samskipan fyri at stuðla undir, at bólkurin ella samskipanin **fremur gerðir av hesum slagi**. Undir serliga skerpandi umstöðum kann revsingin vaksa til fongsul upp í 16 ár. Sum serliga skerpandi umstöður eru serstakliga at rokna brot, sum eru av **regluligum ella skipaðum slagi**.

*Stk. 2.* Við fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, sum útvegar ein persón til at fremja ella stuðla undir gerðir, ið fevndar eru av § 114 b, ella til at fara upp í ein bólk ella eina samskipan fyri at stuðla undir, at bólkurin ella samskipanin fremur gerðir **av hesum slagi**.

*Stk. 3.* Við fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, sum tekur við boði at

fremja gerðir, ið fevndar eru av §§ 114 ella 114 a. Virkar viðkomandi **fyrí eitt** **vápnað lið**, kann revsingin vaksa til fongsul upp í 10 ár ella undir serliga skerpandi umstöðum til fongsul upp í 16 ár. Sum serliga skerpandi umstöður eru serstakliga at rokna slíkar, har viðkomandi hevur verið við í bardaga.

**§ 114 d.** Við fongsli í upp til 10 ár verður tann revsaður, sum venur, vegleiðir ella á annan hátt lærir **upp** ein persón at fremja ella stuðla undir gerðir, ið eru fevndar av §§ 114 ella 114 a, vitandi um, at persónurin ætlar at nýta fórleikarnar til hetta endamál. Undir serliga skerpandi umstöðum kann revsingin vaksa til fongsul upp í 16 ár. Sum serliga skerpandi umstöður eru serstakliga at rokna brot, **sum eru** **av regluligum ella skipaðum slagi**.

*Stk. 2.* Við fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, sum venur, vegleiðir ella á annan hátt lærir upp ein persón at fremja ella stuðla undir gerðir, ið eru fevndar av § 114 b, vitandi um, at persónurin ætlar at nýta teir tillærdu fórleikarnar til hetta endamál.

*Stk. 3.* Við fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, sum letur seg venja, vegleiða ella á annan hátt læra **upp** at fremja gerðir, ið eru fevndar av §§ 114 ella 114 a.

**§ 114 e.** Við fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, **sum á annan hátt** **stuðlar virksemi hjá persóni**, bólki ella samskipan, sum fremur ella ætlar at fremja gerðir, ið eru fevndar av §§ 114, 114 a, 114 b, 114 c ella 114 d. Virkar viðkomandi fyrí eitt vápnað lið, kann revsingin vaksa til fongsul í upp til 10 ár ella undir serliga skerpandi umstöðum til fongsul í upp til 16 ár. Sum serliga skerpandi umstöður eru serstakliga at rokna slíkar, har viðkomandi hevur verið við í bardaga.

**§ 114 f.** Tann, sum, uttan at tilburðurin er fevndur av §§ 114–114 e, luttekur í

ella veitir munandi figgjarstuðul ella annan munandi stuðul til deildir, bólkar ella samskipanir, sum við valdsnýtslu ætla at ávirka almenn viðurskifti ella at elva til órógv á samfelagsskipanina, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

**§ 114 g.** Tann, sum, uttan at tilburðurin er fevndur av §§ 114–114 f, luttekur í ólóligum hernaðarligum felagsskapi ella bólki, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 2 ár.

**§ 114 h.** Tann, sum frá bólki ella samskipan, ið fremur ella ætlar at fremja gerðir, ið eru fevndar av §§ 114 ella 114 a, tekur ímóti peningaligum stuðli ella veitingum at brúka til at skipa ella reka stovn ella fyrítøku ella til líknandi endamál her á landi, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

**§ 115.** Verður brotsverk, sum nevnt er í kapitlunum 25, 26 og 27, gjört móti tí, sum við heimild í stýrisskipanini leiðir landsstýrið, uttan at treytírnar fyrí at revsa eftir §§ 112 og 113 eru til staðar, verða revsingarnar, sum har eru lýstar, herdar upp til tað dupulta.

**§ 116.** Tann, sum forðar ella roynir at forða fyrí, at val verður hildið til Lögtingið, Fólkatingið, kommunustýri ella til kommunal ella onnur almenn ráð ella myndugleikar, ella sum reingir valúrslit, ella sum ger tað ómöguligt at gera úrsliðið upp, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Sama revsing verður nýtt, tá ið slíkar gerðir verða gjördar í sambandi við lógarheimilaðar **beinleiðis** atkvøðugreiðslur um almenn viðurskifti.

**§ 117.** Við sekt ella fongsli í upp til 2 ár verður tann revsaður, sum á teimum valum ella atkvøðugreiðslum, ið nevnd eru í § 116:

- 1) av órøttum skaffar sær ella øðrum atgongd til at luttaka í atkvøðugreiðsluni,
- 2) við ólógligum tvingsli sambært § 260 við frælsistøku ella við misnýtslu av støðu síni í hægri starvi roynir at fáa onkran til at atkvøða á ávísan hátt ella til at lata vera við at atkvøða,
- 3) við sviki elvir til, at onkur ímóti ætlan síni letur vera við at atkvøða, ella at atkvøðan hjá viðkomandi verður ógildig ella virkar øðrvísi enn ætlað,
- 4) veitir, lovar ella bjóðar fram figgjarligan fyrimun fyrir at ávirka onkran til at atkvøða á ávísan hátt ella til at lata vera við at atkvøða, ella
- 5) tekur ímóti, krevur ella letur lova sær figgjarligan fyrimun fyrir at atkvøða á ávísan hátt ella til at lata vera við at atkvøða.

**§ 118.** Tann, sum við valdsnýtslu ella hóttan um valdsnýtslu ella við misnýtslu av ótta fyrir uppílegging frá fremmandavaldi forðar ella roynir at forða almennum myndugleika í at virka frítt og frælst, verður, tá ið gerðin verður framd fyrir at ávirka almenn viðurskifti ella at elva til órógv á samfelagsskipanina, revsaður við fongsli í upp til 12 ár.

*Stk. 2.* Somu revsing fær tann, sum við teirri ætlan og tí framferðarhátti, sum nevnd eru í stk. 1, ger seg álvarsliga inn á **framsøgufrælsið** ella forðar felagsskapum ella øðrum samskipanum í at útinna lógliga virksemi sítt frítt og frælst.

*Stk. 3.* Somu revsing fær eisini tann, sum við teirri ætlan og tí framferðarhátti, sum nevnd eru í stk. 1, fremur tað brotsverk, sum umrøtt er í § 193, ella aðra alvandasama gerð.

**§ 118 a.** Brotsverkini, sum nevnd eru í §§ 111–115 og 118, verða altíð lógsøkt

við almennari átalú eftir boðum frá lögmaðaráðharranum.

**§ 118 b.** Á sama hátt verður tann revsaður, sum fremur tær í §§ 111–116 nevndu gerðir ímoti danska statinum ella myndugleikum hansara **undir hesum kongi, Fólkatingi og Hægstarætti.**

*Stk. 2.* Verður brotsverk, sum nevnt er í kapitlunum 25, 26 og 27, framt móti kongi, utan at treytirnar fyrir at revsa eftir §§ 112 og 113 eru til staðar, verða revsingarnar, sum har eru lýstar, herdar upp til tað dupulta.

*Stk. 3.* Verður eitt av nevndu brotsverkum framd ímóti drotning, einkjudrotning ella trúnuarvinga, kann revsingin vaksa við upp í eini helvt.”

#### 4. Kapittul 20 verður orðaður soleiðis:

### “Kapittul 20 Alvandasom brotsverk

**§ 180.** Setir onkur eld á eigna ella annans ogn undir slíkum umstøðum, at hann skilur, at hann harvið setir lívið hjá øðrum í **hóttandi** vanda, ella hann ger tað við tilætlan um at gera umfatandi skaða á annans ogn ella til at **fremja uppreistur, púrgan** ella aðra slíka órógv á samfelagsskipanina, verður hann revsaður við fongsli í upp til lívstíð.

**§ 181.** Tann, sum annars elvir til eldsbruna á annans ogn, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Á sama hátt verður tann revsaður, sum við tilætlan um at **svika brunatryggingina** ella at gera seg inn á rættindi hjá veðhava, ella sum við líknandi lógleysari tilætlan elvir til eldsbruna á eigna ogn ella á annans ogn við samtykki eigarans.

*Stk. 3.* Revsingin kann vaksa til fongsul í upp til 10 ár, um talan er um serliga skerpandi umstøður.

**§ 182.** Tann, sum av ósketni elvir til eldsbruna á annans ogn **ella til bága fyri** annans ognaráhugamál, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 2 ár.

**§ 183.** Tann, sum við tilætlan um at gera skaða á annan persón ella annans ogn elvir til spreinging, at skaðaelvandi luftevni verða spjadd, vatnflóð, skipbrot ella aðra flutningsvanlukku, verður revsaður við fongsli í upp til 12 ár.

*Stk. 2.* Verður ein gerð, sum nevnd er í stk. 1, framd undir teimum umstöðum, sum nevndar eru í § 180, er revsingin fongsul í upp til lívstíð.

*Stk. 3.* Verður brotsverkið gjört av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 2 ár.

**§ 183 a.** Tann, sum við ólögligum tvingsli sambært § 260 tekur ræðið á loftfari, sjófari ella øðrum **felagsflutningsfari** ella farmaflutningsfari ella órógvær stýringina, verður revsaður við fongsli í upp til lívstíð.

*Stk. 2.* Á sama hátt verður tann revsaður, sum við ólögligum tvingsli sambært § 260 tekur ræðið á frálandsvirki.

**§ 184.** Við sekt ella fongsli í upp til 2 ár ella undir serliga skerpandi umstöðum við fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, sum, uttan at vera revsisekur eftir §§ 183 ella 183 a, órógvær rakstrarrygdina hjá fórum, motorakfórum ella slíkum flutningsfórum ella ferðslutrygdina á leiðum, ið ætlaðar eru til almenna ferðslu.

*Stk. 2.* Verður brotsverkið gjört av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 4 mánaðir.

**§ 185.** Við sekt ella fongsli í upp til 2 ár verður tann revsaður, sum, hóast tað hevði borið honum til, uttan at hann

ella onnur skuldu ovofrað seg, og uttan at hann skuldi komið sær sjálvum ella øðrum í nakran serligan vanda, letur vera við at geva rættstundis fráboðan um ella á annan eftir umstöðunum hóskandi hátt eftir fórimuni at forða fyri eldsbruna, spreinging, at skaðaelvandi luftevni verða spjadd, vatnflóð, sjóskaða ella slikari vanlukku, sum hefur við sær vanda fyri mannalívi.

**§ 186.** Tann, sum elvir til vanda fyri lívi ella heilsu manna við at elva til drekkivatnstrot ella við at lata heilsuskaðilig evnir í vatngoymslur, vatnleiðingar ella áir, verður revsaður við fongsli í upp til 10 ár.

*Stk. 2.* Verður brotsverkið gjört av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 1 ár.

**§ 187.** Við fongsli í upp til 10 ár verður tann revsaður:

1) sum í lutir, ið eru ætlaðir til at selja ella til algongda nýtslu, letur eitur ella onnur evni, soleiðis at heilsan hjá fólk kemur í vanda, um lutirnar verða brúktir samsvarandi endamálinum,

2) sum, tá ið slíkar lutir eru komnir soleiðis fyri spillu, at njótingin ella nýtslan av teimum á nevnda hátt er heilsuskaðilig, gevur teimum eina viðgerð, sum kann fjala spilluna, ella

3) sum við at dylja um framdu viðgerðina, setir til sølu ella aðramáta roynir at breiða út lutir, ið eru viðgjördir soleiðis, sum nevnt er undir nr. 1 og 2.

*Stk. 2.* Verður brotsverkið gjört av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 1 ár.

**§ 188.** Við sekt ella fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, sum, uttan at vera revsisekur eftir § 187, stk. 1, nr. 3, við at dylja heilsuskaðiliga standin á

lutinum setir til sölù ella aðramáta roynir at fáa breitt út:

- 1) föðsluevni ella njótingarevni, sum orsakað av spillu, vantandi tilgerð, goymsluhátti ella av líknandi orsökum eru heilsuskaðilig, ella
- 2) nýtslulutir, sum við vanligum brúki seta heilsu manna í vanda.

*Stk. 2.* Verður brotsverkið gjört av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 4 mánaðir.

**§ 189.** Tann, sum setir til sölù ella aðramáta roynir at breiða út sum heilivág ella sjúkufyribrygjandi evni, lutir, sum hann veit ikki eru nýtiligir til hesi endamál, og at nýtslan av teimum hartil setir lív ella heilsu manna í vanda, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Verður brotsverkið gjört av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 4 mánaðir.

**§ 190.** Verður undir samsvarandi treytum sum í §§ 186–189 bert lív ella heilsa hjá húsdýrum sett í vanda, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 6 ár.

**§ 191.** Tann, sum ímóti lóggávuni um euforiserandi evni avhendir **fleiri persónum** slík evni ella fyrí munandi gjald ella undir øðrum serliga skerpandi umstøðum, verður revsaður við fongsli í upp til 10 ár. **Er talan um avhending** av munandi mongd av serliga vandamíklum ella skaðiligung evni, ella hevur avhendingin av slíkum evni á annan hátt verið av serliga vandamíklum slagi, kann revsingin vaksa til fongsul upp í 16 ár.

*Stk. 2.* Somu revsing fær tann, sum ímóti lóggávuni um euforiserandi evni innflytur, útflytur, keypir, útflyggjar, tekur ímóti, framleiðir, viðger ella hevur um hendi slík evni við tilætlan um at avhenda tey, soleiðis sum nevnt er í stk. 1.

**§ 191 a.** Tann, sum ímóti lógtlingslög um forboð móti ávísum dopingevnum avhendir **fleiri persónum** slík evni ella fyrí munandi gjald ella undir øðrum serliga skerpandi umstøðum, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Somu revsing fær tann, sum ímóti lógtlingslög um forboð móti ávísum dopingevnum framleiðir, innflytur, útflytur, útbreiðir ella **hevur um hendi** slík evni við tilætlan um at avhenda tey, soleiðis sum nevnt er í stk. 1.

**§ 192.** Tann, sum við broti á forskriftir, sum givnar eru við lóg ella sambært lög til at fyribrygja ella tálma smittusjúku, elvir til vanda fyrí, at slík sjúka kemur inn í landið ella breiðir seg millum manna, verður revsaður við fongsli í upp til 3 ár.

*Stk. 2.* Er talan um sjúku, sum sambært lóggávu krevur almenna viðgerð, ella sum er undir almennari viðgerð, tá ið gerðin verður framd, ella sum serlig tiltök eru sett í verk til at verja fyrí, at sjúkan kemur inn í landið, er revsingin fongsul upp til 6 ár.

*Stk. 3.* Tann, sum á nevnda hátt elvir til vanda fyrí, at smittusjúka kemur inn í landið ella breiðir seg millum húsdýr ella millum nýtsluplantur ella aliplantur, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 2 ár.

*Stk. 4.* Verður brotsverkið gjört av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 6 mánaðir.

**§ 192 a.** Tann, sum ímóti lógtingslög um vápn v.m. undir serliga skerpandi umstøðum **hevur skotvápn um hendi**, hevur skotvápn uppi á sær ella nýtir skotvápn, verður revsaður við fongsli í upp til 4 ár, tá ið brotið fer fram á einum staði, har frítt er hjá almenninginum at koma.

**§ 192 b.** Tann, sum við tilætlan um at gera skaða á annan persón ella munandi skaða á annans lutir ella á

umhvørvið tekur ímóti, **hevur um hendi**, avhendir ella broytir geislavirkin evni ella framleiðir ella hevur um hendi spongkvæman kjarnorkuútbúnað ella útbúnað, sum er ætlaður til at breiða út geislavirkin evni ella kann senda út jónandi geisling, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Við fongsli í upp til 12 ár verður tann revsaður, sum við tilætlan um at gera skaða á annan persón ella munandi skaða á annans lutir ella á umhvørvið ella at tvinga onkran til at gera ella lata vera við at gera okkurt:

- 1) nýtir geislavirkin evni ella útbúnað, sum sendir út jónandi geisling,
- 2) tekur burtur, broytir ella ger skaða á eina neyðuga verju ímóti útbreiðslu av geislavirknum evnum ella ímóti jónandi geisling, ella
- 3) nýtir ella ger skaða á eitt kjarnorkuverk við teirri fylgju, at tað kemur útlát av geislavirknum evni, ella at tað gerst vandi fyri tí.

*Stk. 3.* Verður ein gerð, sum nevnd er í stk. 2, framd undir teimum umstöðum, sum nevndar eru í § 180, ella hevur hon við sær umfatandi skaða á umhvørvið, ella at tað **verður elvt til nærliggjandi vanda** fyri tí, er revsingin fongsul í upp til lívstíð.

*Stk. 4.* Verður brotsverkið gjort av ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 2 ár.”

## 5. Kapittul 21 verður orðaður soleiðis:

### “Kapittul 21 Ymsar gerðir, sum eru til skaða fyri almenningin

**§ 193.** Tann, sum á lögleysan hátt elvir til umfatandi órógv í rakstrinum av vanligum **samferðslutólum**, almennum postflutningi, telegrafútbúnaði ella telefonútbúnaði, útværpsútbúnaði ella sjónvarpsútbúnaði, kunningarskipanum ella útbúnaði til vanliga veiting av vatni, gassi, elektriskum streymi ella

hita, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Verður brotsverkið framt av grovum ósketni, er revsingin sekt ella fongsul í upp til 6 mánaðir.

**§ 194.** Tann, sum tekur burtur, oyðileggur ella ger skaða á almenn minnismerki ella lutir, sum eru ætlaðir til vanliga nýtslu ella prýði, hoyra til almenn søvn ella eru serliga friðað verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 3 ár.

**§ 195.** Tann, sum setur matvøru til sølu, vitandi um, at hon er eftirgjord ella falsað, uttan at hetta á **ótvískildan** hátt stendur á vøruni sjálvari, merkiseðlinum ella innpakkingini og á fakturanum, um slíkur verður latin, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 3 mánaðir.

**196.** Við fongsli í upp til 6 ár verður tann revsaður, sum undir skerpandi umstöðum **ímóti** umhvørvislóggávuni:

- 1) dálkar luft, vatn, jørð ella undirgrund við teirri fylgju, at munandi skaði kemur á **umhvørvið**, ella at tað **verður elvt til nærliggjandi vanda** fyri tí, ella
- 2) goymir ella burturbeinir burturkast ella líknandi evni við teirri fylgju, at munandi skaði kemur á umhvørvið, ella at tað **verður elvt til nærliggjandi vanda** fyri tí.

*Stk. 2.* Á sama hátt verður tann revsaður, sum ímóti umhvørvislóggávuni dálkar luft, vatn, jørð ella undirgrund ella goymir ella burturbeinir burturkast ella líknandi evni, tá ið brotið er av **meira regluligum** ella skipaðum slagi.”

## 6. Kapittul 22 verður orðaður soleiðis:

### “Kapittul 22 Bidding og skaðiligt inntökuvirksemi

**§ 197.** Tann, sum ímóti ávaring frá löggregluni ger seg sekan í at bidda, ella sum loyvir, at nakar undir 18 ár, sum hoyrir til húski hansara, biddar, verður revsaður við fongsli í upp til 6 mánaðir. Undir linnandi umstöðum kann revsingin detta burtur. Ávaring sambært hesi áseting hefur gildi í 5 ár.

**§ 198.** (Strikað).

**§ 199.** Gongur nakar fyrir einki undir slíkum umstöðum, at orsök er at halda, at hann **ikki roynir at vinna sær** til lívsins uppihald á lógligan hátt, skal viðkomandi frá löggregluni fáa boð um at sækja sær lógligt starv innan ásetta rímiliga freist ella, um til ber, fáa slíkt starv ávist. Ger hann ikki eftir boðunum, verður hann revsaður við fongsli í upp til 1 ár. Boðini frá löggregluni galda í 5 ár.

*Stk. 2.* Sum lógligt starv er ikki at rokna spael, prostitútion **ella stuðul frá persónum, sum arbeiða sum prostituerað.**

**§§ 200–202.** (Strikaðar).

**§ 203.** Tann, sum **roynir at vinna sær** til lívsins uppihald við váðaspæli ella samsvarandi veddung, sum ikki er loyvt sambært serligari áseting, ella sum fremur slíkt spael, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 1 ár.

*Stk. 2.* Rætturin ger av, um vinningurin skal verða inndrigin ella afturgoldin.

**§ 204.** Tann, sum á almennum staði hýsir ella fyriskipar óloyvdum váðaspæli, verður revsaður við sekt ella fongsli í upp til 6 mánaðir.

*Stk. 2.* Sum alment stað er eisini at rokna felagshøli, tá ið antin øll ella øll í ávisari samfelagsstætt vanliga kunnu innlimast í felagið, ella tá ið loyvt váðaspæl er partur av endamáli felagsins, ella tá ið serligt gjald verður goldið fyrir at luttaga í spælinum.

*Stk. 3.* Tann, sum á almennum stað luttekur í óloyvdum váðaspæli, verður revsaður við sekt.

**§§ 205–207.** (Strikaðar)."

7. Kapittul 23 verður orðaður soleiðis:

## “Kapittul 23 Brotsverk í familjuni

**§ 208.** Tann, sum **longu** er giftur og gongur í hjúnalag, verður revsaður við fongsli í upp til 3 ár ella, um hin persónurin hefur verið óvitandi um verandi giftu, við fongsli í upp til 6 ár.

*Stk. 2.* Verður gerðin framd av grovum ósketni, er revsingin fongsul upp til 1 ár.

*Stk. 3.* Tann, sum uttan sjálvur at vera giftur gongur í hjúnalag við einum, sum longu er giftur, verður revsaður við fongsli í upp til 1 ár.

*Stk. 4.* Tað skal roknast sum linnandi umstöður fyrir tann, sum longu er giftur, um síðsta gifta ikki kann ógildast. Undir somu treytum kann revsingin heilt detta burtur fyrir tann, sum ikki er giftur.

**§ 209.** (Strikað).

**§ 210.** Tann, sum hefur samlegu við skyldfólk í fallandi legg, verður revsaður við fongsli í upp til 6 ár.

Ættleiðing verður javnsett við lívfrøðiligan skyldskap.

*Stk. 2.* Tann, sum hefur samlegu við bróður sín ella systur sína, verður revsaður við fongsli í upp til 2 ár.

Revsingin kann detta burtur hjá tí, sum er undir 18 ár.

*Stk. 3.* Ásetingarnar í stk. 1 og 2 galda eisini fyrir aðrar kynsligar gerðir enn samlegu.

**§§ 211–212.** (Strikaðar).

**§ 213.** Tann, sum við vanrøkt ella niðrandi viðferð ger seg inn á

hjúnafelaga sín, barn sítt ella annan persón undir 18 ár, sum er undir hansara myndugleika ella umsorgan, ella skyldfólk ella svágd í rísandi legg, ella sum andhugaður sleppir sær undan uppihaldsskyldu ella gjaldskyldu, sum honum er áloegd yvir fyri einum av nevndu persónum, og harvið kemur teimum í neyð, verður revsaður við fongсли í upp til 2 ár.

#### § 214. (Strikað).

**§ 215.** Tann, sum **heldur** einum persóni undir 18 ár frá myndugleika ella umsorgan hjá foreldrum ella øðrum røttum viðkomandi, ella sum stuðlar uppendir, at persónurin skilur seg frá slíkum myndugleika ella slíkari umsorgan, verður revsaður eftir reglunum í § 261.

*Stk. 2.* Á sama hátt verður tann revsaður, sum ólögliga førir barnið út úr landinum.”

**8.** Í § 125 a, 2. pkt. verður “tá ið talan er um reglulig ella skipað brotsverk” broytt til: “tá ið talan er um brot av meira regluligum ella skipaðum slagi”.

**9.** Í § 236, stk. 1, 2. pkt verður “har ið talan er um regluliga ella skipaða útbreiðslu” broytt til: “har ið útbreiðslan er av meira regluligum ella skipaðum slagi”.

**10.** Í § 236, stk. 2 verður “eigur ella keypir” broytt til: “hefur um hendi ella móti gjaldi”.

**11.** Í § 252, stk. 1 verður “hóttandi vandi” broytt til: “nærliggjandi vandi”.

**12.** § 263, stk. 3, 2. pkt. verður orðað soleiðis:  
“Á sama hátt verða tær gerðir, ið eru nevndar í stk. 2, revsaðar, um talan er um brot av meira regluligum ella skipaðum slagi.”

**13.** Í § 293, stk. 2 verður “um talan er um regluligt ella skipað brot” broytt til: “um talan er um brot av meira regluligum ella skipaðum slagi”.

**14.** Í § 299 a verður “sannlíkan vanda” broytt til: “nærliggjandi vanda”.

**15.** Bilag 1 í Revsilóginni verður orðað sum ásett í skjali 1.

## § 2

Henda lögtingslög kemur í gildi dagin eftir, at hon er kunngjørd, og samstundis fer lov nr. 149 af 2. august 1914 hvorved det forbydes fra dansk territorium at understøtte krigsførende magter úr gildi.

**Ásetingar ið víst verður til í § 114 a í revsilóginí:**

- 1) Artikul 1 í millumtjóðasáttmála frá 16. desember 1970 um at basa ólógligari valdstóku av loftfórum

“*Artikel 1*

*Enhver, som om bord i et luftfartøj under flyvning*

- a) uretsmæssigt, ved vold eller trussel herom, eller ved enhver anden form for trussel bemægtiger sig eller udøver kontrol over luftfartøjet, eller forsøger at udføre en sådan handling, eller
- b) medvirker til, at en anden udfører eller forsøger at udføre enhver sådan handling, begår en forbrydelse (herefter betegnet "forbrydelsen").”

- 2) Artikul 1 í millumtjóðasáttmála frá 23. september 1971 um at basa ólógligum gerðum móti trygdini í sivilu loftferðsluni

“*Artikel 1*

1. En person gør sig skyldig i en forbrydelse, hvis han ulovligt og forsætligt
  - a) foretager en voldshandling mod en person om bord i et luftfartøj under flyvning, dersom denne handling må antages at bringe luftfartøjets sikkerhed i fare; eller
  - b) ødelægger et luftfartøj i drift eller beskadiger det på en sådan måde, at det ikke kan flyve, eller dets sikkerhed må antages at blive bragt i fare under flyvning; eller
  - c) anbringer eller lader anbringe – uanset på hvilken måde – i et luftfartøj i drift en indretning eller et stof, der må antages at ødelægge luftfartøjet eller beskadige det på en sådan måde, at det ikke kan flyve, eller dets sikkerhed må antages at blive bragt i fare under flyvning; eller
  - d) ødelægger eller beskadiger luftfartshjælpemidler eller forstyrre deres drift, dersom en sådan handling må antages at bringe et luftfartøjs sikkerhed i fare under flyvning; eller
  - e) giver oplysninger, som han ved er urigtige, og derved bringer et luftfartøjs sikkerhed i fare under flyvning.

**1 bis.** Enhver person gør sig skyldig i en forbrydelse, hvis han ulovligt og forsætligt ved hjælp af et redskab, et stof eller et våben:

- a) foretager en voldshandling mod en person i en lufthavn, der betjener den internationale civile luftfart, som forårsager eller som må antages at forårsage alvorlig skade eller død; eller
- b) ødelægger eller alvorligt beskadiger anlæg i en lufthavn, der betjener den internationale civile luftfart, eller luftfartøjer, som ikke er i drift og befinner sig i lufthavnen, eller afbryder lufthavnens drift, hvis en sådan handling bringer eller må antages at bringe sikkerheden i lufthavnen i fare.

**2.)** En person gør sig ligeledes skyldig i en forbrydelse, hvis han

- a) forsøger at begå nogen af de i stk. 1 eller stk. 1 *bis* nævnte forbrydelser; eller

b) medvirker til, at en anden begår eller forsøger at begå en sådan forbrydelse.”

- 3) Artikul II í millumtjóðasáttmála frá 14. desember 1973 um at fyribyrgja og revsa brotsverk ímóti altjóða vardum persónum, herímillum sendifólkum

“*Artikel 2*

**1. Følgende forsætlige handlinger**

- a) manddrab, bortførelse eller andet angreb på en internationalt beskyttet persons legeme eller frihed;
  - b) voldshandling mod en internationalt beskyttet persons tjenestested, privatbolig eller transportmiddel, som må antages at bringe hans person eller frihed i fare;
  - c) trussel om at foretage et sådant angreb;
  - d) forsøg på at foretage et sådant angreb; og
  - e) medvirken til foretagelse af sådanne angreb skal gøres strafbare i henhold til hver af de deltagende staters nationale lovgivning.
2. Enhver deltagende stat skal fastsætte passende straffe for de nævnte forbrydelser under hensyntagen til deres alvorlige karakter.
  3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 påvirker ikke de deltagende staters forpligtelser til i henhold til folkeretten at træffe alle egnede foranstaltninger til forebyggelse af andre angreb på en internationalt beskyttet persons legeme, frihed eller værdighed.”

- 4) Artikul 1 í millumtjóðasáttmála frá 17. desember 1979 ímóti gíslatøku

“*Artikel 1*

1. Enhver person, som tilfangetager eller tilbageholder en anden person og truer med at dræbe, legemsbeskadige eller fortsat at tilbageholde denne (i det følgende benævnt ”gidslet”) med henblik på at tvinge tredjepart, dvs. en stat, en international intergovernmental organisation, en fysisk eller juridisk person eller en gruppe personer til at foretage eller undlade at foretage nogen handling som en udtrykkelig eller stiltiende betingelse for frigivelsen af gidslet, begår den forbrydelse at tage gidsler (”gidseltagning”) i denne konventions forstand.
2. Enhver person, som
  - a) forsøger at foretage gidseltagning eller
  3. medvirker til, at andre foretager eller forsøger at foretage gidseltagning, begår ligeledes en forbrydelse, som falder ind under denne konvention.”

- 5) Artikul 7 í IAEA-sáttmálanum, Sáttmálin hjá The International Atomic Energy Agency, frá 3. mars 1980 um fysiska vernd av kjarnorkutilfari

“*Artikel 7*

**1. Det forhold, at der begås:**

- a) en handling uden lovlig bemyndigelse, der indebærer modtagelse, besiddelse, brug, overdragelse, ændring, bortskaffelse eller spredning af

- nukleare materialer og som forvolder eller sandsynligvis vil forvolde død eller alvorlig overlast på nogen person eller betydelig tingsskade;
- b) et tyveri eller røveri af nukleare materialer;
  - c) underslæb eller svigagtig tilegnelse af nukleare materialer;
  - d) en handling, der indebærer et krav om nukleare materialer ved trusler eller brug af magt eller enhver anden form for tvang;
  - e) en trussel:
    - i. om at anvende nukleare materialer til at forvolde død eller alvorlig overlast på nogen person eller betydelig tingsskade, eller
    - ii. om at begå en forbrydelse som beskrevet i pkt. (b) for at tvinge en fysisk eller juridisk person, en international organisation eller en stat til at udføre eller afholde sig fra at udføre nogen handling;
  - f) et forsøg på at begå en forbrydelse som beskrevet i stk. (a), (b) eller (c); samt
  - g) en handling, som indebærer medvirken til en forbrydelse som beskrevet i stk. (a) til (f), skal af hver af deltagerstaterne behandles som en strafbar handling i medfør af statens nationale lovgivning.
2. Hver af deltagerstaterne skal gøre de i nærværende artikel beskrevne forbrydelser strafbare med passende sanktioner, der tager hensyn til handlingernes alvorlige natur.”

6) Artikul 3 í millumtjóðasáttmála frá 10. mars 1988 um at basa ólógligum gerðum móti sjótrygdini

“Artikel 3

1. En person gør sig skyldig i en forbrydelse, hvis han ulovligt og forsættigt
  - a) tilbageholder eller udøver kontrol over et skib ved hjælp af magt eller trusler herom eller om enhver anden krænkelse; eller
  - b) udøver en voldshandling om bord på et skib, hvis handlingen må antages at bringe skibets sikkerhed i fare under sejlads; eller
  - c) ødelægger eller beskadiger et skib eller dets last, hvis handlingen må antages at bringe skibets sikkerhed i fare under sejlads; eller
  - d) på et skib anbringer eller lader anbringe – uanset på hvilken måde – en indretning eller et stof, der må antages at ødelægge skibet eller beskadige skibet eller dets last, således at det må antages at bringe skibets sikkerhed i fare under sejlads; eller
  - e) ødelægger eller alvorligt beskadiger navigations- og afmærkningssystemer til vejledning for skibsfarten eller alvorligt griber ind i deres drift, hvis en sådan handling må antages at bringe et skibs sikkerhed i fare under sejlads; eller
  - f) videregiver oplysninger, han ved er usande, og derved bringer sikkerheden i fare for et skib under sejlads;
  - g) sårer eller dræber en person i forbindelse med overtrædelse eller forsøg på overtrædelse af en af de i litra a) til f) omhandlede forbrydelser.
2. En person gør sig ligeledes skyldig i en forbrydelse, hvis han:
  - a) forsøger at begå en af de i stk. 1 omhandlede forbrydelser; eller

- b) tilskynder til en af de i stk. 1 omhandlede forbrydelser, uanset af hvem den begås, eller på anden måde er i ledtog med en, der begår en sådan forbrydelse;
  - c) for at foranledige en fysisk eller juridisk person til at foretage eller undlade nogen handling truer – med eller uden betingelser som fastsat i national lovgivning – med at begå en af de i stk. 1, litra b), c) og e) omhandlede forbrydelser, hvis en sådan trussel må antages at bringe sikkerheden for et skib i fare under sejlads.”
- 7) Artikul 2 í ískoytissáttmálanum frá 10. mars 1988 um at basa ólógligum gerðum móti trygdini á fastfestum oljupallum á landgrunninum
- “*Artikel 2*
1. En person gør sig skyldig i en forbrydelse, hvis han ulovligt og forsætligt
    - a) tilbageholder eller udøver kontrol over en fastgjort platform ved hjælp af magt eller trusler herom eller trusler om enhver anden krænkelse; eller
    - b) udøver en voldshandling om bord på en fastgjort platform, hvis handlingen må antages at bringe dens sikkerhed i fare; eller
    - c) ødelægger eller beskadiger en fastgjort platform, hvis handlingen må antages at bringe dens sikkerhed i fare; eller
    - d) på en fastgjort platform anbringer eller lader anbringe – uanset på hvilken måde – en indretning eller et stof, der må antages at ødelægge den fastgjorte platform eller bringe dens sikkerhed i fare; eller
    - e) sårer eller dræber en person i forbindelse med overtrædelse eller forsøg på overtrædelse af en af de i litra a) til d) omhandlede forbrydelser.
  2. En person gør sig ligeledes skyldig i en forbrydelse, hvis han:
    - a) forsøger at begå en af de i stk. 1 omhandlede forbrydelser; eller
    - b) tilskynder til en af de i stk. 1 omhandlede forbrydelser, uanset af hvem den begås, eller på anden måde er i ledtog med en, der begår en sådan forbrydelse;
    - c) for at foranledige en fysisk eller juridisk person til at foretage eller undlade nogen handling truer – med eller uden betingelser som fastsat i national lovgivning – med at begå en af de i stk. 1, litra b) og c) omhandlede forbrydelser, hvis en sådan trussel må antages at bringe sikkerheden for den fastgjorte platform i fare.”
- 8) Artikul 2 í millumtjóðasáttmála frá 15. desember 1997 um at basa yvirgangsbumbing

“*Artikel 2*

1. En person begår en forbrydelse i denne konventions forstand, hvis den pågældende ulovligt og forsætligt leverer, anbringer, affyrer eller detonerer en eksplosiv eller anden dødbringende anordning i eller på, ind i eller mod et offentligt sted, en stats- eller regeringsfacilitet, et offentligt transportsystem eller en infrastrukturfacilitet:
  - a) med forsæt til at forårsage død eller alvorlig personskade; eller

- b) med forsæt til at forårsage omfattende ødelæggelse af stedet, faciliteten eller systemet, hvis ødelæggelsen medfører eller sandsynligvis vil medføre et større økonomisk tab.
- 2. En person begår ligeledes en forbrydelse, hvis den pågældende forsøger at begå en forbrydelse som anført i stk. 1.
- 3. En person begår ligeledes en forbrydelse, hvis den pågældende:
  - a) medvirker til en forbrydelse som anført i stk. 1 eller 2; eller
  - b) organiserer eller pålægger andre at begå en forbrydelse som anført i stk. 1 eller 2; eller
  - c) på anden måde medvirker til, at en gruppe personer, der handler med et fælles formål, begår en eller flere forbrydelser som anført i stk. 1 eller 2. Denne medvirken skal være forsætlig og skal enten foretages i den hensigt at fremme gruppens generelle kriminelle virksomhed eller formål eller foretages med viden om, at gruppen har til hensigt at begå den eller de pågældende forbrydelser.”

9) Artikul 2 í millumtjóðasáttmála frá 13. apríl 2005 um at basa kjarnorkuyvirgangi

*“Artikel 2*

- 1. Enhver person begår en forbrydelse i denne konventions forstand, hvis den pågældende uberettiget og forsæltigt:
  - a) er i besiddelse af radioaktivt materiale eller fremstiller eller er i besiddelse af en anordning:
    - i. med forsæt til at forårsage død eller alvorlig personskade, eller
    - ii. med forsæt til at forårsage betydelig tings- eller miljøskade.
  - b) på nogen måde anvender radioaktivt materiale eller en anordning eller anvender eller beskadiger et nukleart anlæg på en måde, som medfører eller risikerer at medføre udslip af radioaktivt materiale:
    - i. med forsæt til at forårsage død eller alvorlig personskade, eller
    - ii. med forsæt til at forårsage betydelig tings- eller miljøskade, eller
    - iii. med forsæt til at tvinge en fysisk eller juridisk person, en international organisation eller en stat til at foretage eller undlade at foretage en handling.
- 2. En person begår ligeledes en forbrydelse, hvis den pågældende:
  - a) truer – under omstændigheder, der indikerer truslens troværdighed – med at begå en forbrydelse som anført i stk. 1 b), eller
  - b) uberettiget og forsæltigt ved trussel – under omstændigheder, der indikerer truslens troværdighed – eller ved brug af magt fremsætter krav om radioaktivt materiale, en anordning eller et nukleart anlæg.
- 3. Enhver person begår ligeledes en forbrydelse, hvis den pågældende forsøger at begå en forbrydelse som anført i stk. 1.
- 4. Enhver person begår ligeledes en forbrydelse, hvis den pågældende:
  - a) medvirker til en forbrydelse som anført i stk. 1, 2 eller 3, eller
  - b) organiserer eller pålægger andre at begå en forbrydelse som anført i stk. 1, 2 eller 3, eller

- c) på anden måde medvirker til, at en gruppe personer, der handler med et fælles formål, begår en eller flere forbrydelser som anført i stk. 1, 2 eller 3. En sådan medvirken skal være forsætlig og skal enten foretages i den hensigt at fremme gruppens generelle kriminelle virksomhed eller formål eller foretages med viden om, at gruppen har til hensigt at begå den eller de pågældende forbrydelser.”

## Kapittul 1. Almennar viðmerkingar

### 1.1. Orsakir til uppskotið

Á heysti 2015 samtykti Løgtingið at heita á landsstýrið um at dagföra og feroyska revsilóginu. Hetta er eitt stórt og rættiliga tíðarkrevjandi arbeiði, og dagföringin av revsilóginu verður til býtt sundur í hóskandi partar. Hetta ger tað samstundis möguligt hjá landsstýrinum og Løgtinginum at viðgera dagföringarnar betur og gjøllari bæði málsliga og innihaldsliga.

Til nú eru kapitlarnir 14 til 19 og kapitlarnir 24 til og við 29 dagfördir og feroyskaðir.

Revsilógin er yvirskipað býtt í tveir partar. Ein almennan part, sum m.a. ásetur treytirnar fyri at revsa, og ein serligan part, sum inniheldur tey ítokiligu brotini, sum verða revsað.

Í hesum umfarinum er tað hetta, ið verður dagfört og feroyskað: kap. 12: Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarrætti og trygd Føroya fólks o.a., kap. 13: Brotsverk ímóti stýrisskipanini og landsmyndugleikum føroyinganna, kap. 20: Alvandasom brotsverk, kap. 21: Ymsar gerðir, sum eru til skaða fyri almenningin, kap. 22: Bidding og skaðiligt inntøkuvirksemi og kap. 23: Brotsverk í familjuni. Við hesum eru allir kapitlarnir í serliga partinum av revsilóginu dagfördir og tyddir til feroyskt.

Eftir ætlan skal arbeiðið at dagföra og feroyska revsilóginu vera liðugt í 2021

Arbeiðið at feroyska revsilóginu verður gjort í samstarvi við Málráðið, sum vegleiðir í málsligum ivamálum, og Revsirættarliga Ráðið, sum í høvuðsheitum viðger lögfrøðiliga innihaldið og eisini í ávísan mun málið.

Harafturat er lógaruppskotið umrøtt við danska løgmálaráðið, sum hevur sagt sína hugsan um broytingarnar í kapitli 12: Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarrætti og trygd Føroya fólks o.a. og í kapitli 13: Brotsverk ímóti stýrisskipanini og landsmyndugleikum føroyinga.

Ummælisfundir hava verið við Etiska Ráðið, Føroya Advokatfelag, Føroya Kommunufelag, Føroya Politistafelag, MEGD og Vinnuhúsið.

Dagfördur orðalisti við orðingum og hugtökum, sum Málráðið hevur góðkent í sambandi við feroyskan av revsilóginu, verður lagdur við sum fylgiskjal 2.

### 1.2. Galdandi lóggáva

#### *Kapittul 12*

Ásetingarnar í kapitli 12 viðvíkja í stóran mun álopum og hóttanum móti ytru trygdini hjá danska statinum. Tað er altíð danski løgmálaráðharrin, sum tekur avgerð um átalú sambært öllum ásetingunum í kapitli 12.

Tey brotsverk, ið verða lýst í bæði kapitli 12 og 13, eru í flestu fórum av politiskum slagi, og nevningaviðgerð er tí sum meginregla neyðug.

Orðingarnar í galdandi lóggávu eru merktar av, at revsilógin hevur verið dansk málsøki. Brotsverkini snúgva seg í stóran mun um danska statin og danskar myndugleikar.

Tá ið revsiloggávan varð yvirtíkin, varð í viðmerkingunum til yvirtókulógina gjort greitt, at avgerð um átalú eftir kapitli 12 og 13 eigur at liggja hjá danska løgmálaráðharranum, tí atlit kunnu vera at taka til fremmandavalda.

Í yvirtøkulógini er eisini lagt til grundar, at kapittul 12 og 13 í fóroystu revsilóbini ikki eiga at víkja grundleggjandi frá donsku lóggávuni. Í hesum liggar tó einki krav um, at lóggávan skal vera einsljóðandi.

### *Kapittul 13*

Kapittul 13 er neyvt knýttur at kapitli 12. Kapittul 12 viðvíkur álopum og hóttanum móti ytru trygdini hjá danska statinum, og kapittul 13 viðvíkur álopum og hóttanum ímóti innaru trygdini og ímóti demokratisku samfelagsskipanini ella gerðum, sum tarna ella bróta niður virksemi hjá fólkastýrinum.

Danski lógmálaráðharrin tekur í flestu fórum avgerð um átalu sambært ásetingunum í kapitli 13. Sí annars viðmerkingarnar til kapittul 12.

### *Kapittul 20*

Hugtakið “almenfarlige forbrydelser (alvandasom brotsverk)” verður einans nýtt í kapitlaheitinum og ikki í einstøku ásetingunum í kapitli 20. At talan er um alvandasom brotsverk, vísir, at gerðin kemur einari storrri óásettari mongd av persónum ella góðsi í vanda og kann eftir umstöðnum hava týdning fyri tulkingina av einstøku ásetingunum.

Størsti parturin av ásetingunum í kapitli 20 eru óbroyttar síðan 1930. Har eru tó nýggjari ásetingar, sum t.d. § 183 a um flográn, § 191 viðvíkjandi álvarsligum brotum á lóggávuna um euforiserandi evni og § 192 a viðvíkjandi álvarsligum brotum á vápnalóggávuna og lóggávuna um spreingievni og spreingiarbeiði.

### *Kapittul 21*

Kapittul 21 fevnir um ymiskar ásetingar, sum hava eitt ávist tilknýti til kapittul 20, men sum ikki hava havt eitt natúrligt pláss aðrastaðni í revsilóbini.

### *Kapittul 22*

Ásetingarnar í kapitli 22 byggja í stóran mun á eldri lóggávu og á ta hugsan, at ein og hvør hevur skyldu at vinna sær til lívsins uppihald á lógligan hátt. Um viðkomandi ikki á hengan hátt kann vinna sær til lívsins uppihald, hevur hann skyldu at venda sær til almennar myndugleikar fyri á tann hátt at fáa ta hjálp, sum hann hevur krav um sambært grundlóbini. Á hengan hátt verða áhugamál samfélagsins í ávísan mun vard ímóti, at borgarin kann vinna sær til lívsins uppihald á ein hátt, sum einki virði hevur fyri samfélagsbúskapin, ella sum beinleiðis er skaðiligur.

### *Kapittul 23*

Í hesum kapitli eru revsiásetingar savnaðar, sum hava tað til felags, at tær hava tilknýti til viðurskifti í familjuni. Ásetingarnar eru annars ógvuliga ymiskar.

## **1.3. Endamálið við uppskotinum**

Ætlanin við hesum uppskotinum er at dagfóra og fóroyiska kapittul 12 og 13 og kapittul 20–23 í revsilóbini. Hesir kapitlar fevna um hesi brotsverk:

Kapittul 12: Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarrætti og trygd Føroya fólks o.a.  
Kapittul 13: Brotsverk ímóti stýrisskipan og landsmyndugleikum føroyinga yvirgangur o.a.

Kapittul 20: Alvandasom brotsverk

Kapittul 21: Ymsar gerðir, sum eru til skaða fyri almenningin

Kapittul 22: Bidding og skaðiligt inntøkvirksemi

Kapittul 23: Brotsverk í familjuni

Í lógaruppskotinum eru tað í høvuðsheitum dagföringarnar í mun til galdandi rætt, ið verða gjøllari lýstar. Harumframt verður greitt frá málsligum valum og ivamálum.

Tá ið støða verður tikan til, hvørjar dagföringar skulu gerast í revsilóbini, verður hugt at, hvørjar dagföringar eru gjørdar í donsku revsilóbini, frá tí at revsirættarliga økið kom undir fóroyskt málssræði. Hugt verður at endamálinum við donsku broytingini, og um tað hevur týdning og verður hildið neyðugt at fremja hesa dagföring í Føroyum.

Grundleggjandi eiger bert at löggevast, tá ið tað er neyðugt. Hetta er í serligan mun galdandi á revsirættarliga økinum, tí í flestu fórum er talan um tyngjandi inntriv mótvægis borgaranum. Tí mugu atliti, sum tala fyri revsing, alla tíðina vigast upp ímóti inntrivinum í persónliga frælsið hjá borgarunum. Metast má um, hvort inntrivið stendurmát við endamálið, sum ætlanin er at røkka við revsiásetningini.

Tað eiger tí eisini at vera gjølla umhugsað, áðrenn revsingin fyri ymisk brotsverk verður skerpað, tí tað er í flestu fórum trupult at bakka aftur.

Týdningarmikið er at hava í huga, at fóroyska samfelagið er øðrvísi enn tað danska. Fóroyska samfelagið er nóg minni og gjøgnumskygdari og samfelagsgongdin hevur ikki verið tann sama sum í Danmark. Hetta eiger at endurspeglast í fóroysku lóggávuni, samstundis sum lóggávan er grundað á ta norðurlendsku revsirættarsiðvenjuna.

Kapittul 12 og 13 viðvíkja landasviki og yvirgangi, tað vil siga brotsverk av politiskum slagi. Í galdandi lóggávu eru hesar ásetingar merktar av, at lóggávan hevur verið undir donskum málssræði. Ásetingarnar viðvíkja tí í stóran mun brotsverk ímóti danska statinum og donskum myndugleikum, og brotsverk ímóti Føroyum og fóroyskum myndugleikum verða ikki nevnd beinleiðis, tó at tey eru fevnd av ásetingunum.

Av tí at revsilóggávan nú er á fóroyskum hondum, hevur ætlanin verið at gjört greitt, at kapittul 12 og 13 í serligan mun viðvíkja brotsverkum ímóti Føroyum og fóroyskum myndugleikum. Brotsverk ímóti danska statinum og donskum myndugleikum verða tó framhaldandi fevnd av hesum kapitlum, undir hesum brotsverk móti kongi, Fólkatingi og Hægstarætti.

Í sambandi við dagföring av hesum kapitlum hevur tað eisini stóran týdning, at fóroyska lóggávan ikki grundleggjandi víkir frá donsku lóggávuni, sbrt. viðmerkingunum omanfyri um yvirtokulóginu.

#### 1.4. Samandráttur av nýskipanini við uppskotinum

##### Málið

Ætlanin við uppskotinum er í fyrstu syftu at fóroyska revsilóbina. Yvirskipað hevur tað frá byrjan, tá ið gongd varð sett á arbeidið at dagföra og fóroyska revsilóbina, verið ætlanin at royna at nýta eitt mál, sum er lætt at skilja hjá vanliga borgaranum. Tað hevur tó sera stóran týdning, at lógin er nóg neyv. Talan er um ásetingar, sum áleggja borgaranum tyngjandi inntriv og revsing, og atlitið til rættartrygdina vigar tí altið mest. Tað er sera týdningarmikið, at eingin ivi er um, hvat ið er ásett í lóginu.

Fóroyska og danska málið eru tó rættiliga ymisk, og tað kann tí vera torfört at týða orð fyri orð. Við hvort er einki fóroyskt orð, sum fevnir um jüst tað sama sum danska orðingin. Tá kann vera neyðugt at nýta serfóroyskar orðingar í staðin. Eitt dømi um hetta er danska orðið “økonomiske midler”, sum vit einki beinleiðis orð hava fyri á fóroyskum. “Midler er eitt víðari hugtak enn “figging”, so loysnin bleiv at knýta orðið “figging” saman við orðingin “og onnur ráð” fyri at vísa, at talan er um eitt víðari hugtak enn bert “figging”.

Ein annar trupulleiki við at leggja seg ov nær donsku orðingunum er, at málið verður konstruerað og ringt at skilja. Tað er tí neyðugt alla tíðina at royna at finna javnvágina ímillum eitt lätt og skilligt fóroyskt mál og neyvleikan í lögarmálinum.

Fóroyska revsírættarmálið er í eini menningarfasu, og tað hevur tí stóran týdning, at tað sleppur at mennast, utan at formalistisku karmarnir blíva ov trongir. Fóroyskt mál brúkar í storri mun aktivar setningar og sagnorð heldur enn passivar setningar og navnorð. Revsírættarmálið verður tí óneyðuga tungt og torfört at skilja, um umsettingin í ov stóran mun verður merkt av navnorðamáli og orð fyri orð umsetting.

Danska revsírættarmálið hevur ment seg gjøgnum nøkur hundrað ár gjøgnum praksis og siðvenju og er framvegis í stöðugari menning. Málið stendur sostatt ikki í stað og er ikki tað sama í eldrú ásetingunum sum í teimum nýggjaru.

Revsírættarokið er fóroyskt málsøki, og fóroyskt revsírættarmál má tí sleppa at menna seg innan fyri fóroysku karmarnir. Føroya Rættur hevur ein týdningarmiklan leiklut í at menna fóroyska lögarmálið gjøgnum rættarpraksis.

Í innleiðingini til serligu viðmerkingarnar verður víst á, at tað ikki er ætlanin, at fóroyski teksturin innihaldsliga skal víkja frá danska tekstinum utan í teimum fórum, har fóroysk viðurskifti hava gjört, at onkrar ásetingar í danska tekstinum ikki eru tiknar við ella eru tillaðagar. Í hesum fórum verður tað greitt tilskilað í serligu viðmerkingunum.

Stór orka er eisini løgd í at fáa Málráðið at góðkenna ymiskar orðingar, sum síðan eru sett á ein lista við góðkendum orðingum. Harumfram verður gjølla greitt frá í serligu viðmerkingunum til hvørja grein, hvussu ymiskar danskar orðingar eru umsettar til fóroyskt.

### *Innihaldi*

Kapitlarnir 12 og 13 viðvíkja ávikavist ytru og innaru trygdini í landinum. Av tí at revsilógin nú er fóroyskt málsøki, eigur lögarteksturin at speglia hetta. “Dansi staturin og danskir myndugleikar” eru tí sum heild broyttir til “Føroyar og fóroyskar myndugleikar”. Ein áseting verður tó innsett um, at brotsverk ímóti danska statinum og donskum myndugleikum, herundir kongi, Fólkatingi og Hægstirætti, verða revsað á sama hátt.

At lögarteksturin nú verður fluttur yvir á fóroysk viðurskifti ávirkar eisini í ávísan mun valið av orðingum. Heitið á kapitli 12 í donsku revsilógin er: “Landsforræderi og andre forbrydelser mod statens selvstændighed og sikkerhed”. Heitið endurspeglar, at Danmark er sjálvstøðugt ríkið. Føroyar eru ikki sjálvstøðugt ríkið, men hava ræði á teimum málsøkjum, sum eru yvirtikin, og hava eina stjórn og eitt lögting, sum taka avgerðir vegna Føroya fólk. Kapittul 12 verjur hesar skipanir ímóti hóttanum uttanefstir, sum til dømis royndir at leggja Føroyar undir fremmant vald ella at koma Føroyum út í kríggj ella herseting.

Heitið á kapitli 13 í donsku revsilógin er: “Forbrydelser mod statsforfatningen og de øverste statsmyndigheder, terrorisme m.v.” Hetta er av somu grundum sum omanfyri nevnt týtt til: “Brotsverk ímóti stýrisskipan og landsmyndugleikum føroyinga yvrigangur o.a.

Grundleggjandi verður hildið fast í, at fóroyska lóggávan ikki víkir ov nógv frá donsku lög-gávuni á hesum øki.

Hildið verður fast í, at viðvíkjandi avgerð um átalú eftir kapitli 12 er tað altíð lögmaðaráðharrin, sum tekur hana, og somuleiðis í flestu fórum eftir kapitli 13. Hetta samsvarar við viðmerkingarnar til yvirtøkulógina.

Í donsku revsilógini er ein nýggj áseting sett í § 101 a í kapitli 12, sum viðvíkur persóni, sum í vápnaðum stríði við danska statin umboðar eitt vápnað lið, sum stríðist ímóti danska statinum. Ásetingin viðvíkur persónum, sum hava danskan heimarætt ella bústað í danska statinum.

Somuleiðis er ein nýggj áseting sett í § 114 j í kapitli 13 í donsku revsilógini. Ásetingin setur forboð fyrir ferð inn á og upphald í ávísum øki, har vápnað stríð er, utan loyvi frá danska lögmaðaráðharranum.

Hesar ásetingar eru ikki tiknar við í fóroysku revsilógina í hesum umfari. Ætlanin er tó saman við danska lögmaðaráðnum at kanna, hvussu slepst undan, at revsirættarlig tómrúm koma í millum Føroyar og Danmark, tá ið tað viðvíkur ytru og innaru trygdini í ríkinum.

Tá ið arbeiðið at fóroyska revsilógina byrjaði, varð samstundis farið undir at gera orðalista við nýggjum orðum og hugtökum úr lóbini. Ætlanin er at halda á at dagföra orðalistan við orðum, sum Málráðið góðkennir í sambandi við hetta lógaruppskotið.

Umframt at fóroyska revsilógina er eisini gjört uppskot til neyðugar dagföringar av lóbini.

### *Kapittul 12*

Allastaðni í kapitli 12 verður “danski staturin og danskir myndugleikar” broytt til “Føroyar og fóroyskar myndugleikar”. Við hesum verður dentur lagdur á, at í Føroyum eru tað fyrst og fremst brotsverk ímóti Føroyum og fóroyskum myndugleikum, ið vera revsað. Harumframt gongur fram av nýggju ásetingini í § 110 g, at brotsverk ímóti danska statinum og donskum myndugleikum, herundir kongi, Fólkatingi og Hægstirætti, verða revsað á sama hátt.

Hesar broytingar kunnu serliga verða tiknar fram:

Skotið verður upp, at **heitið** verður broytt frá: “Forbrydelser mod statens selvstændighed og sikkerhed” til “Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarætti og trygd Føroya folks o.a.” Við hesi broyting verður dentur lagdur á, at álvarsligastu brotsverkini í kapitli 12 mugu metast at vera landasvik. Hetta er í samsvari við broytingina í heitinum á kapitli 12 í donsku revsilógini, har “landsforræderi” eisini er blivið partur av heitinum.

**§ 102, stk. 1** viðvíkur stuðul til figgindan við ráði ella verki. Hesin stuðul verður mettur at vera landasvik.

Í galddandi lóggávu er stuðul, sum fyri at fremja figgindalig áhugamál veikir stríðsföri ríkisins ella stríðsfelaga tess, eisini fevnt. Av tí at Føroyar ikki hava stríðsföri og heldur ikki kunnu vera stríðsfelagi hjá øðrum ríki, verður skotið upp, at henda orðing verður tikan burtur. Hetta samsvarar eisini við orðingina um landasvik í grønlendsku kriminallögini (§ 23, nr. 1 í kriminallov for Grønland, lov nr. 306 af 30. april 2008)

Aðrar broytingar eru ikki gjørðar í ásetingini.

**§ 110 a, stk. 1, nr. 1** viðvíkur revsing fyri uttan neyðugt loyvi at greiða frá, taka mynd av ella á annan hátt at avmynda hernaðarligrar verjustoðir, goymslur, deildir, våpn, útgerð ella tilíkt hjá ríkinum, sum ikki er almannatgongt. Ásetingin viðvíkur eisini revsing til tann, sum margfaldar ella almannakunnger tilíkar frágreiðingar ella myndir. § 110 a, stk. 1, nr. 2 viðvíkur almannakunngerð av avgerðum, sum snúgva seg um herbúgving til stríð o.a. hjá ríkinum. **§ 110 a, stk. 2** ásetir, at tann, sum tilætlað ella av ósketni uttan neyðugt loyvi avmyndar dansk ríkisumráði úr loftfari, ella sum almannakunnger slíkar myndir, ið tiknar eru á ólógligan hátt, kann revsast við sekt. Í Danmark eru reglur viðvíkjandi at taka vinnuligar myndir úr loftfari, annars krevst

ikki loyvi at at taka myndir av donskum ríkisumráði. Av tí at eingen lóggáva er í Føroyum viðvíkjandi at taka vinnuligar myndir úr loftfari, verður skotið upp, at stk. 2 verður strikað.

Í § 110 e verður skotið upp at strika flaggið hjá Evropasamveldinum. Orsøkin er tann, at Føroyar ikki eru limur í Evropasamveldinum, og mett verður, at ikki er rætt at draga hetta flaggið fram um onnur fløgg. Ætlanin er tó framvegis, at flaggið hjá Evropasamveldinum skal verða vart av tí vanliga forboðnum ímóti at háða fløgg.

Í § 110 g verður ein nýggj áseting sett inn, har gerðir, sambært §§ 98–110 a, mótvægis danska statinum ella myndugleikum tess, herundir kongi, Fólkatingi og Hægstirætti, verða revsaðar á sama hátt sum gerðir mótvægis Føroyum ella føroyskum myndugleikum.

### *Kapittul 13*

Allastaðni í kapitli 13 verða “statsforfatningen og de øverste statsmyndigheder” broytt til: “Stýrisskipan og landsmyndugleikar føroyinga”. Hetta ber eisini í sær, at tá ið danskir stovnar og myndugleikar verða nevndir, verður hetta broytt til samsvarandi føroyskar stovnar og myndugleikar. Við hesum verður dentur lagdur á, at í Føroyum eru tað fyrist og fremst brotsverk ímóti stýrislagnum í Føroyum og ovasta myndugleika føroyinganna, ið verða revsað. Tað gongur tó fram av tí nýggju ásetingini í § 118 b, at brotsverk ímóti danska statinum og donskum myndugleikum, herundir kongi, Fólkatingi og Hægstirætti, framhaldandi verða revsað á sama hátt sum brotsverk ímóti føroyskum myndugleikum.

**Heitið** á kapitli 13 verður orðað í samsvari við broytingarnar, ið eru gjørðar í kapitli 13.

Í § 114 a, nr. 7 verður skotið upp at seta nýggja áseting inn. Broytingin ger, at føroysk lóggáva viðvíkjandi kjarnorkuyvirgangi verður í samsvari við sáttmála hjá Evoparáðnum um at forða fyrir yvirgangi og ST-sáttmálan um at basa kjarnorkuyvirgangi. Hóast Føroyar ikki hava bundið seg at hesum sáttmálum, og hóast lóggávan kanska ikki er so umráðandi í Føroyum, so verður mett, at føroysk lóggáva eigur at fylgja europeiskari lóggávu viðvíkjandi yvirgangi.

§ 114 c, stk. 1 viðvíkur útvegan av persóni til at fremja ella stuðla undir yvirgang ella yvirgangslíknandi gerðir sambært §§ 114 og 114 a. Eftir § 114 c, stk. 3 kann tann, sum tekur við boði at fremja gerðir, ið fevndar eru av §§ 114 og 114 a, revsast við fongsli í upp til 6 ár. Skotið verður upp at broyta § 114 c, stk. 3, so at revsingin fyrir brot á ásetingina kann vaksa til fongsul upp í 10 ár, um viðkomandi er við í einum vápnaðum liði, ella undir serliga skerpandi umstøðum til fongsul upp í 16 ár. Sum serliga skerpandi umstøður eru serstakliga at rokna slíkar, har viðkomandi hevur verið við í bardaga.

Yvirgangsfelagsskapir, sum við vápnaðum liði luttaka í vápnaðum bardögum, eru størri hóttan móti samfelagnum, teir virka í, enn aðrir yvirgangsfelagsskapir. Tílikir felagsskapir hava förléika at fremja yvirgangsvirksemi í nögv størri mun, enn vitað er um fyrr, og kunnu við vápnaðum liði fremja valdsgerðir og soleiðis taka sær vald í einum øki.

Persónar, sum hava verið í vápnaðum bardaga fyrir yvirgangsfelagsskapir, kunnu eisini vera ein hóttan fyrir tað samfelag, teir venda aftur til.

Grundað á hetta verður mett, at tað eigur at setast inn skerpað revsiramma fyrir persónar, sum fara upp í vápnað lið, og serstakliga um teir hava verið við í bardaga.

Av somu grundum verður skotið upp at broyta § 114 e, sum viðvíkur persónum, sum aðramátar stuðla persóni, bólki ella samskipan, sum fremur ella ætlar at fremja gerð, ið er fevnd av §§ 114, 114 a, 114 b, 114 c ella 114 d, so at revsing fyrir brot á ásetingina kann vaksa til fongsul

upp í 10 ár, um viðkomandi er við í einum vápnaðum liði, ella undir serliga skerpandi umstöðum til fongsul upp í 16 ár. Sum serliga skerpandi umstöður eru serstakliga at rokna slíkar, har viðkomandi hefur verið við í bardaga.

Í § 114 h verður skotið upp at seta inn nýggja áseting, sum ger tað revsivert at taka ímóti peningaligum stuðli ella veitingum frá einum yvиргangsfelagsskapi at brúka til at skipa ella reka stovn ella fyrítoku ella til líknandi endamál her á landi.  
Endamálið við ásetingini er at mótvirka ta vælvild, tað vald og tann möguleika fyrir ávirkana, sum ein yvиргangsfelagsskapur kundi fingið við at stuðla t.d. vælgerandi endamálum.

Tað verður skotið upp at seta eina nýggja § 118 b inn, sum ásetir, at brot framd á tær í §§ 111–116 nevndu gerðir mótvægis danska statinum ella myndugleikum tess, herundir kongi, Fólkatingi og Hægstirætti, verða revsað á sama hátt sum brotsverk ímóti fóroyiskum myndugleikum.

Somuleiðis er innsett ein skerping av revsingini fyrir brotsverk ímóti kongi í teimum fórum, har treytirnar fyrir at revsa eftir §§ 112 og 113 ikki eru til staðar, umframta ein skerping av revsingini fyrir brotsverk ímóti drotning, einkjudrotning og trónuarvinga.

### *Kapittul 20*

Skotið verður upp at seta eina nýggja § 191 a inn í kapittul 20, sum skerpir revsingina fyrir brot á lögtingslög um forboð móti ávísum dopingarevnum, um talan er um álvarsom brot á lóggávuna.

Doping hefur við sær álvarslig árin á heilsuna, og nýtsla av dopingevnum kann geva álvarsligar skaðar og í ringasta fori elva til deyða. Talan er tí um sera álvarslig brotsverk.

Tí verður mett, at álvarsom brot á lögtingslög móti ávísum dopingarevnum eiga at kunna revsast við fongsli upp til 6 ár. Revsingin fyrir brot á serlóggávuna er annars fongsul upp til 2 ár.

Ein revsiramma við fongsli upp til 6 ár gevur löggregluni möguleika at nýta fleiri tvingsilsinntiv eftir rættgangslögini, t.d. telefonavlurting, í sambandi við eftirkanning av álvarsligum dopingmáli.

Við hesari lógarbroyting verður revsingin fyrir álvarslig brot á dopinglóggávuna á hædd við revsingina í Danmark, Svøríki og Noregi.

### *Kapittul 22*

Skotið verður upp at varðveita § 199, sum millum annað viðvíkur prostitúión, tó so at uppihald frá kvinnum verður broytt til: “uppihald frá prostitúión”, tað merkir, at ásetingin verður gjørd kynsóheft, og at uppihald frá monnum tí eisini verður fevnt av ásetingin.

### *Aðrar broytingar*

Skotið verður upp at gera nakrar málsligar tillagingar aðrastaðni í revsilögini, so at hesar orðingar samsvara við orðingar í hesum uppskoti. Talan er til dømis um orðingina “reglulig og skipað brotsverk”, sum verður broytt til: “brot av regluligum ella skipaðum slagi”, um danska orðingina “besidde”, sum ikki er týdd eins allastaðni, men sum nú verður broytt til “at hava um hendi”. Somuleiðis eru donsku orðingarnar “nærliggende fare” og “overhængende fare” týddar til ávikavist: “nærliggjandi vandi” og “hóttandi vandi”.

## **1.5. Ummæli og ummælisskjål**

Uppskotið er sent til ummælis hjá: Føroya Rætti, Føroya Landfúta, Kriminalforsorgini, Fróðskaparsetri Føroya, Føroya Advokatfelag, Uttanríkis- og mentamálaráðnum, Fiskimálaráðnum (tilbúgving), Umhvørvis- og vinnumálaráðnum, Fíggjarmálaráðnum, Almannamálaráðnum (brotsverk í familjuni), Heilsumálaráðnum, Føroya Kommunufelag, Føroya Politistafelag, MEGD, Amnesty International Føroyar, Etiska Ráðnum og Vinnuhúsini.

Lógaruppskotið er eisini lagt alment út á heimasíðuna hjá Løgmansskrivstovuni.

Harafturat hava verið hildnir ummælisfundir við Etiska Ráðið, Føroya Advokatfelag, Føroya Politistafelag, MEGD, Føroya Kommunufelag og Vinnuhúsið.

Uppskotið er eisini lagt fyrir Revsirættarliga Ráðið á tveimum fundum, tann 24. januar 2020 og tann 3. februar 2020, umframt at danske løgmálaráðið hevur viðgjort uppskot til kapittul 12 og 13.

Hesi hava sent ummælisskriv: Føroya Rættur, Fíggjarmálaráðið, Fiskimálaráðið, Umhvørvis- og vinnumálaráðið, Almannamálaráðið, Heilsumálaráðið, Uttanríkis- og mentamálaráðið, Føroya Kommunufelag, Vinnuhúsið, MEGD og Sinnisbati.

**Fíggjarmálaráðið, Umhvørvis- og vinnumálaráðið, Almannamálaráðið, Heilsumálaráðið, Uttanríkis- og mentamálaráðið og Føroya Kommunufelag** hava ongar viðmerkingar til lógaruppskotið.

**Føroya Rættur** vísis fyrst til upprit, sum Føroya Rættur gjørði til fundin í Revsirættarliga Ráðnum tann 24. januar, har fleiri málsligar viðmerkingar voru, umframt viðmerkingar til tillagingina í kap. 12 og 13 til føroysk viðurskifti.

Allar málsligar viðmerkingar frá Føroya Rætti eru tiknar til eftirtektar. Endamálið við at senda uppskotið til ummælis er júst at fáa eitt so gott uppskot sum til ber.

Viðvíkjandi viðmerkingunum til kap. 12 og 13 er ásetingin í § 118 b nágrenað, so at eingin ivi skal vera um, at kongur, Fólkating og Hægstirættur eru fevnd av ásetingini. Somuleiðis er nágrenað í § 118 b, stk. 2 og 3, at skerpilsini viðvíkjandi brotsverki móti kongi, drotning, einkjudrotning og trúnuarvinga eisini eru fevnd. Ásetingin í § 110 e, sum nú er § 110 g, er varðveitt, sum hon var, tí kap. 12 viðvíkur ytru trygdini í landinum, og her verður mett, at orðingin er nøktandi.

Annars skal verða vist á, at broytingarnar í kap. 12 og 13 eru viðgjördar saman við danske løgmálaráðnum, sum hevur mett, at broytingarnar eru skynsamar, og at uppskotið kann verða lagt fyrir løtingið so, sum tað nú er orðað.

Avtala er eisini gjord við danske løgmálaráðið um saman at kanna føroysku og grønlendsku revsilóginu at tryggja, at tað ikki eru týðandi rættarleys hol millum Danmark, Føroyar og Grønland.

At týða lógartekst er ein serlig grein innan fyrir økið “teksttýðing”. Løgfrøðiligir tekstir hava onga einstaka avtalaða merking, sum er óheft av samanhangingum, men dregur týdning frá einari serstakari løgfrøðiligari skipan, siðvenja og felags hugsunarhátt.

Í løgfrøðilugum samskifti er munur á persóninum, sum verður ávirkaður av lóggávuni, og tey, sum tulka og nýta lóggávuna. At týða løgfrøðiligar tekstir er í høvuðsheitum samskifti millum serfrøðingar, og úrsliðið verður mált eftir, hvussu serfrøðingarnir tulka og nýta løgfrøðiliga tekstin, og um hetta er í samsvari við uppruna endamálið. Hóast fullkomið samskifti er

endamálið við týðingini, eru serfrøðingar á einum máli um, at tað sera sjáldan, um nakrantíð, verður rokkið.

Dómstólarnar hava tí stóra ávirkan á, hvussu lógarkekstir verða tulkaðar. Føroyska revsirættarmálið er spildurnýtt, og nú revsirættarøkið er blivið føroyskt málsøki, er umráðandi, at tað sleppur at mennast, uttan at formalistisku karmarnir gerast ov tróngir. Føroya Rættur hevur í hesum sambandi ein týdningarmiklan leiklut í at menna føroyska lögarmálið gjøgnum rættarsiðvenju.

Annars kann yvirskipað sigast, at arbeiðið við at føroyska og dagføra revsilóbina er gjört sum ein 5 ára verkætlan, har hóskandi partar verða lagdir fyri tingið hvort ár. Hetta ger tað möguligt hjá landsstýrinum og lögtinginum at viðgera dagføringarnar betur og gjøllari bædi málsliga og innihaldsliga. Eftir ætlan skal revsilóbina vera liðugt føroyskað og dagførð í 2021.

Upplýst kann verða, at ein týðari við innliti bædi í mál og lögfrøði hevur týtt tekstin. Síðan fara lögfrøðingarnir á lögartænastuna gjøgnum uppskotið fleiri ferðir, har spurningar um málslig ivamál send Málráðnum at taka stóðu til. At lógaruppskotið verður gjøgnumgingið so ofta, er júst fyri at tryggja, at tað verður so neyvt sum til ber.

Tá ið stóða verður tики til, hvørjar dagføringar skulu gerast í revsilóbina, verður hugt at, hvørjar dagføringar eru gjørdar í donsku revsilóbina, frá tí at revsirættarliga økið kom undir føroyskt málslig. Hugt verður at endamálinum við donsku broytingini, og um tað hevur týdning og neyðugt verður hildið at fáa hesa dagføring í Føroyum.

Grundleggjandi eigur bert at löggevast, tá ið tað er neyðugt. Hetta er serliga galldandi á revsirættarliga økinum, tí í flestu fórum er talan um tyngjandi inntriv mótevis borgaranum. Tí mugu atlitini, sum tala fyri revsing, støðugt verða vigað upp ímóti inntrivinum í persónliga frælsið hjá borgarunum, serliga í einum lítlum samfelag sum tí føroyska, sum ikki hevur havt somu samfelagsgongd sum eitt nú Danmark.

Í samráð við Revsirættarliga Ráðið varð avgerð tики um, at í høvuðsheitum eru tað dagføringarnar, ið skulu verða lýstar gjøllari í viðmerkingunum. Hetta fyri at ivi ikki skal vera um, um ætlan er at broyta tekstliga innihaldið.

Greitt verður tó eisini frá málsligum valum og ivamálum.

Viðvíkjandi viðmerkingunum til § 119, stk. 1 hevur Løgmansskrivstovan skilt, at ákærumyndugleikin fer at leggja málid fyri landsrættin. Tí verður tað ikki mett rætt at gera viðmerkingar til málid, áðrenn endaligur dómur er til taks.

Mett verður, at tað hevur stóran týdning, at revsilóbina er á føroyskum, nú málsøkið er á føroyskum hondum, og at lóggávan verður lagað til føroysk viðurskifti. Tí verður tað hildið at vera óheppið, um arbeiðið við revsilóbina nú skuldi steðgað upp.

Tað hevur í störst möguligan mun verið roynt at tryggja, at revsilóbina málsliga er nóg neyvt orðað millum annað við at senda uppskotið víða út til ummælis og við harafturat at hava ummælisfundir við týðandi partar.

**Føroya Arbeiðsgevarafelag** hevur ongar viðmerkingar til uppskotið, men heitir á Løgmansskrivstovuna um at skipa fyri kunning eisini fyri vinnuna um tær broytingar, hetta uppskotið hevur við sær viðvíkjandi tí at reka vinnuvirksemi, tá ið komið er á mál við at dagføra revsilóbina.

Hetta fer Løgmansskrivstovan at hava í huga.

Væntandi verður arbeiðið við at dagföra og feroyska revsilóginna liðugt í seinnu helvt av 2021. Tá verður umhugsað at skipa fyrir eini ráðstevnu, har viðgjört verður, hvar eitt samfelag sum tað feroyska eigur at leggja seg revsirættarliga. Á eini tilíkari ráðstevnu kundi verið áhugavert at hoyrt nakað um samspælið millum revsilóginna og vinnu.

**Fiskimálaráðið** heldur, at tað er ov tíðarkrevjandi at gera viðmerkingar til allar lögargreinarnar. Tó verður mælt til at tryggja, at feroyska týdningin fær júst sama innihaldsliga týdning sum revsirættarlig hugtök í donsku lógini. Somuleiðis verður gjört vart við, at tað er umráðandi, at orðingar eru greiðar, tí talan er um revsirætt, og at tað framgongur av EMRS, art. 7, at heimild at revsa er ásett í greiðari revsireglu.

Til hetta er at siga, at Løgmansstovan leggur stóra orku í at fáa ásetingarnar so neyvar, sum til ber. Tað kann góði vera trupult at fáa sama innihaldsliga týdningin, sum donsk revsirættarlig hugtök hava, tí málið er ikki tað sama. Fyri at tryggja, at innihaldsligi týdningurin ikki broytist, verður roynt at greiða frá, hvussu ymisk hugtök eru týdd, og í innganginum til serligu viðmerkingarnar, umframt fleiri stöð í einstóku viðmerkingunum, verður gjört vart við, at ætlanin er ikki at broyta innihaldsliga týdningin uttan í teimum fórum, har tað týðiliga skilst. Somuleiðis er gjørdur ein revsirættarligur orðalisti, har orð, sum Málráðið hevur góðkent, verða sett á. Orðalista verður dagfördur so hvört og lagdur við uppskotinum sum fylgiskjal.

**Fiskimálaráðið** hevur gjört almennar viðmerkingar til §§ 180–182. Hesar viðmerkingar eru allar tiknar til eftirtektar uttan í einum fóri. Tað er viðmerkingin viðvíkjandi donsku orðingini “ildsváde”, sum kemur fyrir í § 182. Fiskimálaráðið metir týdningin vera “vandi fyrir eldsbruna” heldur enn “eldsbruni”. Til hetta er at siga, at ásetingin er frá 1866, og at týdningurin av orðingin “ildsváde” tá var “eldbruni”. Hetta skilst bædi av donskum orðabókum og av viðmerkingum til greinina í “Kommenteret straffelov, speciel del”.

## MEGD

Megd tekur undir við, at revsilógin verður dagförd og feroyskað. Tey vísa á, at nógvar av stóðunum, sum eru nevndar í revsilóginni, so sum vápnað stríð, eru fremmandar fyrir fóroyingar. Megd vil tévísa á týdningin, at um slík stöða kemur í, so eiga Føroyar í samsvari við grein 11 í ST-sáttmálanum at tryggja fólk, ið ber brek, verju og trygd, tá ið tey eru stödd í vanda, eisini í vápnaðari ósemju, neyðstöðu í krígstíð, og tá ið náttúruvanlukkur henda. Løgmansskrivstovan tekur undir við sjónarmiðnum hjá MEGD. Spurningurin um trygd og verju er tévítt at tilbúgviningarætlan og samskipan, sum er eitt øki, sum Fiskimálaráðið varðar av.

Í sambandi við val vísir MEGD á týdningin av, at fólk við breki sjálvstöðugt kunnu greiða atkvøðu á valstaðnum ella við brævatkvøðu, so at forða kann verða fyrir, at atkvøðan virkar øðrvísi enn ætlað (§ 117, nr. 3). Tað merkir, at atkoma er fyrir öll, sama um brekið viðvíkir sjón, hoyn, lesiforleikum, flytføri ella øðrum.

Løgmansskrivstovan er samd við MEGD um, at fólk, ið bera brek, ið mugu hava hjálp at atkvøða, eru í eini sárbarari stöðu, og at tað hevur týdning í störst möguligan mun at menna möguleikar fyrir sjálvstöðugt at greiða atkvøðu á valstaðnum ella við brævatkvøðu.

MEGD viðmerkir viðvíkjandi § 189, at teimum er ikki greitt, hvørji fyribyrgingarevn talan er um.

Til hetta kann verða sagt, at ásetingin viðvíkur sviki við heilivági, tað merkir, at roynt verður at seta evni til sölù sum heilivág, sum ikki eru tað. Mett verður tí ikki, at handan áseting hevur týdning fyrir tann bólk, sum MEGD umboðar.

MEGD ger eisini viðmerkingar til § 191, sum viðvíkur euforiserandi evnum. Ritalin, sum verður nýtt til viðgerð til fólk við ADHD, er á listanum við euforiserandi evnum.

MEGD umboðar ein bólk av fólkvið breki, sum vegna likamlig, sálarlig, vitborin og/ella kenslulig brek eru viðkvom og kunnu taka óumhugsáðar avgerðir og sum tey, ið vilja bróta lögina við at selja ólöglig evni, lættliga kunnu brúka.

MEGD metir, at um ein persónur í óumhugsní “avhendir mongum” slík evni, eru 10 ár í fongsli ein ógvuliga stórur partur av einum ungdómslívi. Hartil er spurningurin, hvussu nögv “mong” er.

Her er alneyðugt, at tann ungi við ADHD, sum fær viðgerð við ritalin, verður væl kunnaður um viðgerðina og avleiðingar av misbrúki. Og at hann fær í boði sálarfrøðiliga viðgerð aftur at heilivánum, sum ger persónin fóran fyri at megna gerandisdagin.

MEGD vil vísa á ásetingar í ST-sáttmálanum, at um fólk, sum bera brek, gera seg sek í sölum euforiserandi og dopingevnum, so eiga tey at fáa javnbjóðis og munagóða lógarverju ímóti mismuni, sama hvør grundin er, og øll hóskandi stig eiga at verða tikan at tryggja, at rímiligar tillagingar verða gjördar (stk 3). MEGD vil vísa á týdningin, at borgarar, ið hava avbjóðingar á ein hvønn hátt, fáa hóskandi viðferð, og at viðkomandi fakfólk verða boðsend, so tey í tilgongdini verða sædd, hoyrd og vird.

MEGD heldur eisini, at tað eigur at verða umhugsáð, hvørjar avleiðingarnar eitt fongsulsuppihald kann hava aftur ímóti möguligum viðgerðartilboði.

MEGD vísir harafturat á grein 13 í ST-sáttmálanum. Atgongd til rættarskipanina: Stk. 2: Til tess at tryggja fólk, ið bera brek, at tey fáa brúkt rættarskipanina, skulu limalondini virka fyri, at tey, sum arbeiða í rættarfyrisingini, harímillum löggregla og fongsulsstarvsfólk, fáa hóskandi uppvenjing í tí.

Lögmannsskrivstovan tekur undir við sjónarmiðunum hjá MEGD, men vil samstundis gera vart við, at revsilógin snýr seg um, hvussu ymiskar brotsgerðir skulu revsast.

§ 191 í revsilóbini viðvíkur skerpandi revsing, um talan er um serliga grov brot á lóggávuna um euforiserandi evni. Flestu brot eru ikki serliga grov og verða tí viðgjord sambært vanligu lóggávuni um euforiserandi evni.

Í almenna partinum í revsilóbina eru ásetingar um, nær umstöður kunnu metast sum linnandi, umframt ásetingar um aðrar rættarligar fylgjur av revsiverdari gerð, t.d. psykiatriskan viðgerðardóm og avvenjingarviðgerð.

Uppvenjing av löggreglu og fongsulsstarvsfólkum umframtilboð til fólk við t.d. ADHD eigur möguliga at verða tikið upp í sambandi við dagföringar av revsifulnaðarlóbini (straffuldbyrdelsesloven).

**Sinnisbati** tekur undir við, at revsilógin verður dagförd og fóroyskað, so at hon verður lagað til fóroyesk viðurskifti í enn storri mun. Samstundis verður gjört vart við, at fyrilitið fyri borgarum, ið hava sinnisligar avbjóðingar, líðingar og sjúkur, eigur at vera munandi storri, so at Føroyar lúka altjóða krøv og sáttmálar, sum vit hava bundið okkum til.

Sinnisbati ger eisini viðmerkingar til § 189. Henda áseting viðvíkur tó sviki við heilivági, tað merkir, at roynt verður at seta evni til sölum sum heilivág, sum ikki eru tað. Mett verður ikki, at hendar áseting hevur týdning fyri tann bólk, sum Sinnisbati umboðar.

Hinvegin kunnu viðmerkingarnar hjá Sinnisbata hava týdning fyri § 191 í revsilóbini, sum viðvíkur skerpandi revsing, um talan er um serliga grov brot á lóggávuna um euforiserandi evni. Flestu brot verða tó viðgjörd sambært vanligu lóggávuni um euforiserandi evni.

Sinnisbati ger vart við, at summi kunnu koma út í støður, har tey vegna sína sinnisligu viðkvæmu støðu ella sjúku kunnu koma sær í óföri utan at vera tilvitað um avleiðingarnar av hendingunum. Við hesum verður ikki sagt, at ein ikki skal hava revsing, tá ið ein hefur gjört eitt brotsverk, men tað hefur týdning, at skipanin hyggur nágreiniliga at, hvørji fólk tað snýr seg um, og hvørji støðu tey eru í. Ein annar partur av sama vandamáli er, at persónar, sum hava hava sinnisligar avbjóðingar og/ella rúsevnistrupulleikar, kunnu enda í tí støðu, at tey fáa vanliga fongsilrevsing, har eitt psykiatriskt viðgerðatilboð í summum fórum kundi verið betur hóskandi. Neyðugt er at taka øll fyrilit, hvørjar avleiðingar fongsulrevsing kann hava fyri fólk við sinnisligum avbjóðingum, og um har eru tilboð, sum eru betur eagnað. Hetta skal eisini siggjast í ljósínum av, at ung eru við dupultum diagnosum, sum ikki hava neyðugu tilboðini, og tá kann ein vanlig fongsulsrevsing vera beinleiðis skaðilig.

Løgmansskrivstovan er samd við Sinnisbata um, at hetta eru viðurskifti, vit eiga at vera varug við.

Í almenna partinum í revsilóbini eru ásetingar um, nær umstøður kunnu metast sum linnandi, umframta ásetingar um aðrar rættarligar fylgjur av revsiverdari gerð, t.d. psykiatriskum viðgerðardómi og avvenjingarviðgerð. Hvørjir möguleikar eru fyri hesum í Føroyum, er Løgmansskrivstovan tó ikki greið yvir.

Hetta eru tó viðurskifti, sum kunnu takast upp í sambandi við dagføring av revsifulnaðarlógin (straffuldbyrdelsesloven).

## **Kapittul 2. Avleiðingarnar av uppskotinum**

### **2.1. Figgjarligar avleiðingar fyri land og kommunur**

Uppskotið hevur ongar figgjarligar avleiðingar fyri land og kommunur.

### **2.2. Umsitingarligar avleiðingar fyri land og kommunur**

Uppskotið hevur ongar umsitingarligar avleiðingar fyri land og kommunur.

### **2.3. Avleiðingar fyri vinnuna**

Mett verður ikki, at nýggja ásetningin í § 114 h, sum setur forboð fyri at taka ímóti peningaligum stuðli ella veitingum at brúka til at skipa, reka stovn ella fyritøku ella til líknandi endamál her á landi frá yvirgangsfelagsskapum, hevur nakrar avleiðingar fyri fyritøkur í Føroyum.

### **2.4. Avleiðingar fyri umhvørvið**

Uppskotið hevur ongar avleiðingar fyri umhvørvið.

### **2.5. Avleiðingar fyri serstók øki í landinum**

Uppskotið hevur ongar avleiðingar fyri serstók øki í landinum.

### **2.6. Avleiðingar fyri ávisar samfelagsbólkar ella felagsskapir**

Uppskotið hevur ongar avleiðingar fyri ávisar samfelagsbólkar ella felagsskapir.

### **2.7. Millumtjóðasáttmálar á økinum**

Í § 114 a, verður sett inn eitt nýtt nr. 7.

Broytingin hevur við sær, at feroysk lóggáva viðvíkjandi kjarnorkuyvirgangi verður í samsvari við sáttmála hjá Evroparáðnum um at fyribyrja yvirgangi og ST-sáttmálan um at basa kjarnorkuyvirgangi.

Føroyar hava ikki bundið seg at hesum sáttmálum, men mett verður, at feroysk lóggáva eiger at fylgja evropeisku lóggávuni viðvíkjandi at fyribyrja og basa yvirgangi.

Ásetningin hongur neyvt saman við § 114 a, nr. 1–6.

Uppskotið hevur ikki við sær figgjarligar, umsitingarligar, umhvørvisligar ella aðrar avleiðingar fyri landsmyndugleikar, kommunumyndugleikar, ávis øki í landinum, ávisar samfelagsbólkar ella vinnuna.

### **2.8. Tvørgangandi millumtjóðasáttmálar**

#### **1) Hoyvíkssáttmálin**

Uppskotið hevur ongar avleiðingar fyri Hoyvíkssáttmálan.

#### **2) Evropeiski mannarættindasáttmálin, EMRS**

Nýggja ásetningin í § 191 a hevur 6 ára revsirammu fyri brot á løgtingslög um forboð móti ávísum dopingevnum undir serliga skerpandi umstøðum. Henda revsiramman gevur løgregluni möguleika fyri at nýta fleiri av tvingsilsinntrivunum í rættargangslóbini, t.d. telefonavlurting, dátuavlesing, at lata upp og steðga brøvum, órógv ella at bróta av telefon- ella telesamband og steingja heimasíður. Inntrivini kunnu bara verða framd eftir rættarúrskurð.

Av tí at talan er um álvarslig brotsverk, har vandamikil evni kunnu hava við sær munandi skaða á heilsuna og seta mannalív í vanda, verður mett, at inntrivini her standamát við gerðirnar, serliga tí talan er um brot undir serliga skerpandi umstøðum. Hetta kann t.d. vera skipaður og víðfevnandi dopinghandil, serliga grovir tilburðir og regluligari brot á dopinglóggávuna.

### **3) Sáttmáli Sameindu Tjóða um rættindi hjá einstaklingum, ið bera brek**

Uppskotið hefur hvørki jaligar ella neiligar avleiðingar fyri rættindi hjá einstaklingum, ið bera brek.

### **4) CEDAW(Covention on the Elimination of Discrimination against Women)**

Skotið verður upp at varðveita ásetingina um prostitútion í § 199, tó so at ásetingin verður gjörd óheft av kyni.

Hetta er í samsvari við Art. 2 í Kvinnusáttmálanum.

## **2.9. Markaforðingar**

Tað eru ikki kendar markaforðingar á økinum.

## **2.10. Revsing, fyrisitingarligar sektir, pantiheimildir ella onnur storri inntriv**

Lógaruppskotið fórir víðari galdandi rætt um revsing.

Broytingin í § 114 c, stk. 3, hefur við sær, at revsingin fyri brot á ásetingina kann vaksa til fongsul upp í 10 ár, um viðkomandi er við í einum vápnaðum liði ella undir serliga skerpandi umstøðum til fongsul upp í 16 ár. Sum serliga skerpandi umstøður eru serstakliga at rokna slíkar, har viðkomandi hefur verið við í bardaga.

Mett verður, at skaðiliga árinið, sum vápnað lið, sum eru partar av yvirgangsfelagsskapum, kunnu hava á økini, tey virka í, hefur við sær, at tað er neyðugt at fáa innsett skerpaða revsirammu.

Mett verður eisini, at persónar, sum hava verið í vápnaðum bardaga fyri yvirgangsfelagsskapir, kunnu vera ein hóttan fyri tað samfelag, teir venda aftur til, av tí at teir í flestu fórum eru radikaliseraðir og hava royndir í at nýta vápn. Hetta økir um vandan fyri yvirgangi.

Mett verður tí, at revsingin stendur mót við lógarbrotið og endamálið við ásetingunum í kapitli 13.

Tað sama er galdandi fyri broytingina í § 114 e.

Nýggja ásetingin í § 191 a hefur við sær, at revsingin fyri álvarslig brot á lögtingslög um forboð móti ávísum dopingevnum kann vaksa til fongsul upp til 6 ár, um talan er um serliga skerpandi umstøður.

Mett verður, at skaðiligu árini, sum doping kann hava á heilsuna, og teir skaðar, sum dopingevni kunnu hava við sær, gera, at talan er um eitt álvarsligt brotsverk, og at revsingin stendur mót við brotsverkið, tá ið talan er um serliga skerpandi umstøður.

## **2.11. Skattir og avgjøld**

Uppskotið hefur ongar ásetingar um skattir og avgjøld.

## **2.12. Gjøld**

Uppskotið hefur ongar ásetingar um gjøld.

## **2.13. Áleggur lógaruppskotið likamligum ella lögfröðiligum persónum skyldur?**

Uppskotið leggur ikki skyldur á likamligar ella lögfröðiligar persónar.

## **2.14. Leggur lógaruppskotið heimildir til landsstýrismannin, ein stovn undir landsstýrinum ella til kommunur?**

Uppskotið gevur ikki landsstýrismanninum, stovni undir undir landsstýrinum ella kommunum nakrar heimildir.

## **2.15. Gevur lógaruppskotið almennum myndugleikum atgongd til privata ogn?**

Nýggja ásetingin í § 191 a hefur 6 ára revsirammu. Hetta hefur við sær, at löggreglan kann við rættarúrskurði nýta tvingsilsinntriv eftir rættargangslógin, sum t.d. telefonavlurting.

Mett verður, at hesin mæguleikin er neyðugur fyrir at kunna eftirkanna álvarslig brot á dopinglóggávuna.

## **2.16. Hevur lógaruppskotið aðrar avleiðingar?**

Lógaruppskotið hefur ikki aðrar avleiðingar.

## **2.17. Talvan: Yvirlit yvir avleiðingarnar av lógaruppskotinum**

	Fyri landið ella landsmyndug-leikar	Fyri kommunalar myndugleikar	Fyri pláss ella öki í landinum	Fyri ávisar samfelags-bólkar ella felagsskapir	Fyri vinnuna
Fíggjarligar ella búskaparligar avleiðingar	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei
Umsitingarligar avleiðingar	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei
Umhvørvisligar avleiðingar	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei
Avleiðingar á altjóða avtalur og reglur	Ja	Nei	Nei	Ja	Nei
Sosialar avleiðingar			Nei	Ja	

## Kapittul 3. Serligar viðmerkingar

### 3.1. Viðmerkingar til ta einstøku greinina

#### Til § 1

Ætlanin við hesum lógaruppskotinum er í høvuðsheitum at føroyska revsilógina umframt at gera ymiskar dagföringar av lögini. Dagföringarnar í hesum umfarinum eru serliga í kapitli 12 og 13, umframt onkrar smávegis dagföringar aðrastaðni í lögini. Tað eru bara broytingarnar, sum verða viðgjördar, umframt at greitt verður frá teimum fórum, har málsligir spurningar hava stungið seg upp.

Í sambandi við, at revsilógin verður föroyskað, skal verða gjört vart við, at tað ikki er ætlanin, at føroyski teksturin innihaldsliða skal víkja frá danska tekstinum utan í teimum fórum, har föroyisk viðurskifti hava gjört, at onkrar ásetingar í danska tekstinum ikki eru tiknar við. Í hesum fórum verður tað greitt tilskilað í serligu viðmerkingunum.

Í kapitli 12 og 13 er dansk staturin og danskir myndugleikar sum heild broytt til Føroyar og föroyskar myndugleikar. Tað ber eisini í sær, at stovnar og myndugleikar eru broyttir samsvarandi til föroyskar stovnar og myndugleikar. Umframt hetta er ikki ætlanin at víkja frá danska tekstinum utan í teimum fórum, har tað verður greitt tilskilað.

#### Til nr. 1

Partur II í revsilóbini er við hesum lógaruppskotinum liðugt dagfördur. Heitið á hesum parti verður “Serligur partur”.

#### Til nr. 2

##### *Kapittel 12*

Brotsverkini í hesum kapitli snúgva seg um álop og hóttanir móti ytru trygdini hjá landinum. Í galldandi lóggávu er talan um álop og hóttanir móti danska statinum og donskum myndugleikum. Av tí at lóggávan nú er á föroyskum hondum, verður mett týdningarmikið, at lóggávan vísis hetta. Danski staturin og danskir myndugleikar eru tí allastaðni broytt til Føroyar og föroyskar myndugleikar. Ásett verður góð í § 110 g, at gerðir nevndar í §§ 98–110 a mótvægis danska statinum ella myndugleikum tess vera revsaðar á sama hátt.

Tað er ikki ætlanin, at teksturin annars skal víkja frá danska tekstinum utan í teimum fórum, har föroyisk viðurskifti hava gjört, at onkrar ásetingar í danska tekstinum ikki eru tiknar við. Í hesum fórum verður tað greitt tilskilað.

##### *Heitið*

Heitið á kapitli 12 í donsku revsilóbini er: “Landsforæderi og andre forbrydelser mod statens selvstændighed og sikkerhed”. Heitið endurspeglar, at Danmark er sjálvstøðugt ríkið. Føroyar eru ikki sjálvstøðugt ríkið, men vit hava ræði á teimum málsokjum, sum eru yvirtikin, og hava eina stjórn og eitt løgting, sum taka avgerðir vegna Føroya fólk. Kapittel 12 verjur hesar skipanir móti hóttanum uttaneftr, sum til dømis royndir at leggja Føroyar undir fremmant vald ella at koma Føroyum út í kríggj ella herseting. Heitið á kapitli 12 er av hesum orsókum týtt soleiðis: “Landasvik og onnur brotsverk móti sjálvsavgerðarrætti og trygd Føroya fólks o.a.”

##### § 98

##### *Stk. 1*

Orðingen “at bringe den danske stat eller nogen del af denne under fremmed herredømme eller at løsrive nogen del af staten” er broytt til “at loysa ella leggja Føroyar ella partar av Føroyum

undir fremmant vald”. Orðingin er ein tillaging til fóroyisk viðurskifti og hevur við sær, at ásetingin nú einans viðvíkur brotsverkum ímóti Føroyum.

Við “Føroyar” skal skiljast “Føroya land” sum ein parallelleur til “danski staturin”. Tað merkir, at hugsað verður ikki bara um landið, men eisini um t.d. sjóøki, myndugleikar og jurisdiktión umborð á fóroyiskum fórum. Í norsku revsilóginí verður somuleiðis heitið “Noreg” nýtt og ikki “norski staturin”.

Danski staturin fevnir um Danmark, Føroyar og Grønland, og orðingin í gallandi lóg er í samsvari við hetta. Hóast Føroya land skal skiljast sum ein parallelleur til “danski staturin”, so eru Føroyar ikki eitt sjálvstøðugt ríki, og neyðugt hevur tí verið at umorða ásetingina í ávísan mun. Ætlanin er ikki at gera aðrar broytingar í ásetingini.

Brotsverk ímóti danska statinum og myndugleikum hansara eru fevnd av § 110 g.

#### *Stk. 2*

Danska orðingin “iværksætte” er týdd til “skipa fyri”. Hóast merkingin möguliga ikki er heilt tann sama, verður mett, at orðingin kann nýtast.

Danska orðingin “foranstaltning” er týdd til virksemi. Hóast merkingin möguliga ikki er heilt tann sama, verður mett, at orðingin kann nýtast.

Ætlanin er ikki, at ásetingin við hesum orðingum skal víkja innihaldsliga frá donsku ásetingini.

Danska orðingin “mere omfattende” er týdd til: “umfatandi”. Mett verður, at hetta merkir tað sama, og ætlanin er ikki at broyta ásetingina innihaldsliga.

Danska orðingin “sabotage” er í samráð við Málráðið týdd til: “sabotasja”, av tí at Málráðið metir hetta orð vera neyvari enn eitt nú “herverk” ella “skemdarvirksemi”, sum ikki merkja rættiligja tað sama sum “sabotasja”.

#### § 99

##### *Stk. 1*

Orðingin “den danske stat eller nogen med den for krigstilfælde forbunden stat” er broytt til “Føroyum ella okkara sameindu”. Hetta er ein tillaging til fóroyisk viðurskifti. Orðingin speglar, at Føroyar ikki sjálvar hava stríðsföri og tí ikki einsamallar kunnu vera í hersamgongu við øðrum ríki. Mett verður tó, at Føroyar kunnu hava sameind, og tað er tað, hesar ásetingar skulu verja.

Orðingin “den danske stats bestemmelsesfrihed” er broytt til “avgerðarrætt Føroya”. At júst hendar orðing er vald, hongur saman við, at Føroyar eru partur av danska ríkinum, og at tað tí ikki verður mett rætt at nýta orðingina “avgerðarfrælsi”.

Brotsverk ímóti danska statinum eru tó fevnd av § 110 g.

#### *Stk. 2*

“Dansk statsområde” er týtt til “Føroyar”. Hetta er ein tillaging til fóroyisk viðurskifti og hongur saman við, at revsíráetturin nú er fóroyskt málsoðki.

Brotsverk ímóti danska statinum er tó fevnt av § 110 g.

### § 100

Orðingin “den danske stat” er broytt til “Føroyar”. Hetta hevur við sær, at ásetningin nú einans viðvíkur brotsverkum ímóti Føroyum. Sí annars um nýtsluna av hugtakinum “Føroyar” undir viðmerkingarnar til § 98.

Brotsverk ímóti danska statinum eru fevnd av § 110 g.

### § 102

Ásetningin viðvíkur stuðli til figgindan ella hersetingarvaldið í sambandi við kríggj ella tvingaða herseting, og sum má metast sum landasvik.

Ásetningin er broytt í mun til galldandi lóggávu. Í stk. 1 varð ásett, at stuðulin til figgindan ella hersetingarvaldið skuldi veikja stríðsföri ríkisins ella stríðsfelaga tess. Hetta er tikið burtur, tí Føroyar hava ikki stríðsföri og kunnu sum partur av danska ríkinum ikki sjálvar vera í stríðsfelaga við nakað annað ríki. Kortini er stuðul til figgindan ella hersetingarvaldið bæði við ráði og verki revsivert.

§ 23, nr. 1 í “Kriminallov for Grønland”, sum viðvíkur landasviki, hevur á leið sama orðaljóð sum føroyska ásetningin. Lógin er frá 2007, og danska lögmaðaráðið, sum hevur orðað lógin, ger vart við, at talan í hesum férinum bert er um málsliga dagføring, og at ætlanin ikki er at broyta innihaldið í ásetningini.

Mett verður tí, at føroyska orðingin er nøktandi.

Í stk. 2 er ein uppreksing av, hvørji viðurskifti eru at rokna sum stuðul til figgindan. Viðurskiftini eru ikki lýst út í æsir.

Ætlanin er annars ikki at gera innihaldsligar broytingar í ásetningini.

Brotsverk ímóti danska statinum eru fevnd av § 110 g.

Danska orðingin “ved råd eller dåd” er í samráð við Málráðið týtt til: “við ráði ella verki”. Dåd merkir, at viðkomandi hevur ein virknan part, og tí metir Málráðið at “verki” kundi verið hóskandi.

Danska orðingin “hvervning til eller tjenstgøring i” er í samráð við Málráðið týtt til: “innskriving til og hertænasta fyri”.

Orðingin “angiveri” er í samráð við Málráðið týtt til: “smettan”. Orðið er í brúki, t.d. hevur ein føroysk bók heitið: “Søgusmettan”, og tí metir Málráðið, at hetta er í lagi.

Danska orðingin “virker til fremme af dennes interesser” er týdd til: “fremur áhugamál tess”. Hóast merkingin möguliga ikki er líka breið, verður mett, at orðingin kann nýtast. Ætlanin er ikki við hesum at gera innihaldsligar broytingar.

Danska orðingin “overhængende fare” er í samráð við Málráðið týtt til: “hóttandi vandi”.

### § 103

Í stk. 1 er orðingin “den danske stat” broytt til: “føroyskir myndugleikar”. Hetta hevur við sær, at tað bert eru sáttmálar viðvíkjandi fyriskipanum, ið føroyskir myndugleikar hava avgjört at seta í verk, sum eru fevndir av ásetningini.

Brotsverk ímóti danska statinum eru tó fevnd av § 110 g.

Danska orðingin “truende udsigt dertil” er týdd til: “stórur vandi er fyri”. Hetta merkir möguliga ikki rættliga tað sama sum danska orðingin, men ætlanin er ikki við hesum at broyta ásetingina innihaldsliga.

*§ 104*

*Stk. 1*

Danska orðingin “på utilbørlig måde” er týdd til “á óhøviligan hátt”.

*Stk. 2*

Danska orðingin “særlig stødende optræden” er týdd til “serliga ódámliga framferð”.

*Stk. 3*

Danska orðingin “utilbørlig forhold” er týdd til “óhøvilig framferð”.

*§ 105*

Orðingin “krænke danske myndigheders bestemmelsesfrihed” er broytt til: “at gera seg inn á avgerðarrættin hjá føroyskum myndugleikum”. Hetta hevur við sær, at bert føroyiskir myndugleikar eru fevndir av ásetingini.

Danska orðingin “bestemmelsesfrihed” er týdd til “avgerðarrættur”. At júst handan orðing er vald, hongur saman við, at Føroyar eru partur av danska ríkinum, og at tað tí ikki verður mett rætt at nýta orðingina “avgerðarfrælsi”.

Brotsverk ímóti donskum myndugleikum eru tó fevnd av § 110 g.

*§ 106*

Orðingin “statens tarv” er broytt til: “tørvi landsins”, og orðingin “statens vegne” er broytt til: “fyri Føroyar”. Við hesum verður meint við “Føroya land” sum ein parallelur til “danski staturin” (sí annars viðmerkingarnar til § 98).

Hetta hevur við sær, at bert samráðingar fyri Føroyar eru fevndar av ásetingini.

Brotsverk ímóti danska statinum eru tó fevnd av § 110 g.

*§ 107*

Orðingin “hensyn til danske stats- eller samfundsinteresser” er broytt til: “landsáhugamálum ella samfelagsáhugamálum”, við hesum verður meint við áhugamálum og samfelagsáhugamálum hjá Føroya landi (sí annars viðmerkingar til § 98). Hetta hevur við sær, at bert upplýsingar um viðurskifti, ið skuldu haldast loyniligt við fyriliti fyri landsáhugamálum og samfelagsáhugamálum, eru fevnd av ásetingini.

Brotsverk ímóti danska statinum eru tó fevnd av § 110 g.

*§ 108*

Orðingin “virke indenfor den danske stats område” er broytt til: “at virka í landinum”. Við hesum verður meint við Føroya landi (sí annars viðmerkingar til § 98). Hetta hevur við sær, at bert viðurskifti viðvíkjandi Føroyum eru fevnd av ásetingini.

Brotsverk ímóti danska statinum eru tó fevnd av § 110 e.

*§ 109*

Skotið verður upp, at í § 109, stk. 2 verður “fængsel indtil 3 år eller under formildende omstændigheder med bøde” broytt til: “sekt ella fongsul í upp til 3 ár”.

Ásetingin varð broytt í Danmark í 2003. Tá varð eisini § 110, stk. 2 broytt. Broytingin varð í Danmark gjørd fyri at gera revsirammuna einfaldari.

Samstundis varð § 82, sum viðvíkur linnandi umstøðum, tá ið revsing skal ásetast, broytt í donsku revisilógini.

Broytingarnar í § 109, stk. 2 og § 110, stk. 2 voru ein avleiðing av hesi broyting.

§ 82 og § 110, stk. 2 eru longu broyttar í galldandi lóggávu, men § 109, stk. 2 er dottið burtur í millum. Við broytingini verður rættarstøðan nú tann sama í Føroyum og Danmark.

Orðingin “statens hemmelige underhandlinger, rádslagninger eller beslutninger i sager, hvorpå statens sikkerhed eller rettigheder i forhold til fremmede stater beror” er broytt til: “loyniligar samráðingar, ráðleggingar ella avgerðir hjá landinum í málum, sum trygd landsins ella rættindi við fremmand lond er treytað av”. At orðingin lond verður nýtt, er ein avleiðing av, at revisrätturin nú er føroyskt málsøki. Orðingin verður nýtt sum ein parallelur til orðingina “statur” (sí annars viðmerkingarnar til § 98).

Hetta hevur við sær, at bert viðurskifti viðvíkjandi Føroyum eru fevnd av ásetingini.

Brotsverk ímóti danska statinum eru tó fevnd av § 110 g.

#### § 110 a

Skotið verður upp at strika stk. 2. Ásetingin viðvíkur sekt, um loftmyndir utan loyvi verða tiknar úr loftfari.

Í donsku revisilógini eru tað bert vinnuligar loftmyndir, ið krevja loyvi, men aðrar loftmyndir krevja ikki loyvi.

Av tí at vit í Føroyum ongar reglur hava um loyvi at taka vinnuligar loftmyndir úr loftfari, og loyvi sostatt ikki fæst í Føroyum at taka tilíkar myndir, verður mett, at ásetingin eigur at strikast. Hóast stk. 2 verður strikað, eru loftmyndir av hernaðarligum verjustøðum, goymslum, deildum, vápnum, útgerð o.ø. hjá ríkinum fevndar av stk. 1, og tilíkar myndir kunnu tí ikki verða tiknar utan neydugt loyvi.

#### § 110 b

Orðingin “neutralitetskrænkelser mod den danske stat” er týdd til: “ger seg inn á utanveltastøðu ríkisins”.

Ætlanin er ikki at gera innihaldsligar broytingar.

#### § 110 c

##### Stk. 1

Orðingin “statens forsvarsforanstaltninger og neutralitetsforanstaltninger” er týdd til: “verjufyriskipan og utanveltafyriskipan ríkisins”.

Ætlanin er ikki at gera innihaldsligar broytingar.

##### Stk. 2

Skotið verið upp, at í § 110, stk. 2 verður “under skærpende omstændigheder med fængsel indtil 4 år straffes den, som forsæltigt eller uagtsomt overtræder bestemmelser eller forbud” broytt til: “undir serliga skerpandi umstøðum við fongsli í upp til 4 ár verður tann revsaður, sum brýtur áseting ella forböð”.

Ásetingin varð broytt í Danmark í 2003. Broytingin varð í Danmark gjørd fyri at gera revsirammuna einfaldari og var ein avleiðing av, at § 81, sum viðvíkur skerpandi umstøðum, varð broytt. Samstundis varð eitt nýtt stykki sett inn í § 110 c, stk. 3, so at brot, sum eru framd í ósketni, fingu sítt egna stykki.

§ 81 og § 110 c, stk. 3 eru longu broyttar í galldandi lóggávu, men § 110 c, stk. 2 er av onkrari orsøk dottin burtur ímillum. Við broytingini verður rættarstøðan nú tann sama í Føroyum og Danmark. Eins og við donsku broytingini er ikki ætlanin við hesum at broyta galldandi revsingarøkið ella støðið á revsingarásetingini.

#### § 110 d

Danska orðingin “fremmed statsoverhoved” er týdd til: “útlendskum ríkisleiðara”. Í kriminallov for Grønland frá 2007 hevur danska lögmaðaráðið nýtt orðingin “rige” og ikki “stat”, júst tí talan er um Grønland. Orðingin er tí ein tillaging til feroysk viðurskifti, og ætlanin er ikki at gera innihaldsligar broytingar við hesi orðing.

Danska orðingin “fremmed diplomatisk mission” er týdd til: “útlendskari sendistovu”.

#### § 110 e

Skotið verður upp, at flaggið hjá Evropasamveldinum verður strikað. Hetta er grundað á, at Føroyar ikki eru partur av Evropasamveldinum, og at tað tí ikki verður mett rætt at draga hetta flagg fram um onnur fløgg. Ætlanin er tó framvegis, at flaggið hjá Evropasamveldinum skal vera fevnt av forboðnum móti alment at háða fløgg.

Ætlanin er ikki annars at gera innihaldsligar broytingar.

Tá ið orðingin “land” verður nýtt, er hetta meint sum ein parallelleur til orðingina “stat” (sí annars viðmerkingarnar til § 98).

#### § 110 f

Orsøkin til at hendar áseting er varðeitt, er tann, at tað er ásett í yvirtøkulógini, at brotsverk í kapitli 12, eisini eftir at Føroyar hava yvirtikið revsirættin, framhaldandi skulu lógsøkjast við almennari átalú eftir boðum frá danska lögmaðaráðharranum.

Hetta er eisini knýtt at, at hóast revsirætturin er feroyskur, so er ákærumyndugleikin framvegis felags málsøki, og so leingi ákæruvald, politi og dómsvald ikki eru yvirtikið málsøki, er tað dansk lögmaðaráðharrin, sum er ovasti myndugleiki fyri ákæruvaldið.

#### § 110 g

Skotið verður upp, at ein nýggjá áseting verður sett inn í § 110 g, sum ásetir, at brotsverk eftir §§ 98–110 somuleiðis verða revsað, um tey verða framd móti danska statinum ella myndugleikum tess, undir hesum kongi, Fólkatingi og Hægstarætti.

Talan er um eina nýggja áseting, har ásett verður, at brotsverk eftir §§ 98–110 verða revsað á sama hátt sum brotsverk móti Føroyum og feroyskum myndugleikum. Hetta er fyri at staðfesta, at við nýggju orðingunum av ásetingunum í §§ 98–110 er eingin innihaldslig broyting ætlað viðvíkjandi, hvørjir myndugleikar eru fevndir.

## Til nr. 3

### Kapittel 13

Brotsverkini í hesum kapitli hanga neyvt saman við ásetingunum í kapitli 12. Hesin kapittulin snýr seg um álop og hóttanir móti innaru trygdini í landinum og ímóti demokratisku samfelagskipanini og gerðum, sum tarna ella bróta niður virksemi hjá fólkastýrinum.

Í gallandi lóggávu er talan um álop og hóttanir móti donsku stjórnarskipanini og móti hægstu statsmyndugleikum í Danmark. Av tí at lóggávan nú er á føroyskum hondum, verður mett týdningarmikið, at lóggávan speglar hetta. Danski staturin og danskir myndugleikar eru tí allastaðni broytt til Føroyar og føroyaskar myndugleikar. Ásett verður tó í § 118 b, at gerðir nevndar í §§ 111–116 mótvægis danska statinum ella myndugleikum tess, heruppií kongi, Fólkatingi og Hægstarætti, verða revsað á sama hátt.

Tað er ikki ætlanin, at teksturin annars skal víkja frá danska tekstinum uttan í teimum fórum, har føroysk viðurskifti hava gjört, at onkrar ásetingar í danska tekstinum ikki eru tiknar við. Í hesum fórum verður tað greitt tilskilað.

#### *Heitið*

Heitið á kapitli 13 í donsku revsilóbini er: “Forbrydelser mod statsforfatningen og de øverste statsmyndigheder, terrorisme m.v.” Heitið endurspeglar, at Danmark er sjálvstøðugt ríkið. Kapittul 13 verjur stýrisskipanin og landsmyndugleikarnar í Føroyum ímóti royndum at seta hesar skipanir úr gildi ella at gera seg inn á lögmann ella landsstýrismenn o.a. Heitið á kapitli 13 er av hesum orsökum týtt soleiðis: “Brotsverk ímóti stýrisskipan og landsmyndugleikum føroyinganna, yvirgangur og annað”. Orðingen “statsforfatning” kann bæði týðast til “stýrisskipan” og “stjórnarskipan”. Orsókin til, at orðingen “stýrisskipan” er vald, er ein tillaging til føroysk viðurskifti og hongur saman við, at vit hava eina stýrisskipanarlög í Føroyum. Danska grundlógin er eisini partur av føroyksu stýrisskipanini.

#### *§ 111*

Orðingen “statsforfatningen” er týdd til: “stýrisskipanin” (sí annars viðmerking til heitið).

Brotsverk ímóti donsku stjórnarskipanini eru fevnd sambært § 118 b.

#### *§ 112*

Orðingen “kongen eller den, der med hjemmel i forfatningen fører regeringen” er broytt til “tí, sum við heimild í stýrisskipanini leiðir landsstýrið”.

Broytingin er grundað á, at revsilóbini nú er føroyskt málsøki. Brotsverk ímóti kongi og tí, sum við heimild í donsku stjórnarskipanini leiðir stjórnina, eru tó fevnd sambært § 118 b, har tað verður beinleiðis víst til kong í stk. 1 og 2.

#### *§ 113*

##### *Stk. 1*

Orðingen “Folketingets sikkerhed eller frihed” er broytt til: “trygd ella frælsi Løgtingsins”. Hetta er grundað á, at revsilóbini nú er føroyskt málsøki.

Brotsverk ímóti danska Fólkatinginum eru tó fevnd sambært § 118 b, stk. 1, har tað beinleiðis verður víst til Fólkatingið.

##### *Stk. 2*

Orðingen “kongen eller den, der med hjemmel i forfatningen fører regeringen, eller mod minstrene, Rigsretten eller Højesteret” er broytt til: “tí, sum við heimild í stýrisskipanini leiðir landsstýrið, ella ímóti landsstýrismonnum”.

Hetta er grundað á, at revsilógin nú er fóroyskt málsøki.

Brotsverk ímóti tí, sum við heimild í donsku stjórnarskipanini leiðir stjórnina, ímóti ráðharrunum og ímóti Hægstarætt eru fevnd sambært § 118 b, stk. 1, har beinleiðis verður víst til donsku stjórnina og til Hægstarætt.

Av tí at Ríkisrætturin verður settur í Danmark, og brotsverk ímóti honum tí eru fevnd av donsku revsilógin, eru hesi brotsverk ikki tikan við í fóroysku revsilóginu.

#### § 114

Í stk. 1 er nr. 6 broytt, so at ásetingin samsvarar við donsku lóggávuna. Í galdandi lóggávu kunnu grov brot á vápnalóggávuna eftir § 192 a ella § 7 í lögtingslög om våben m.v. revsast. Broytingin ber í sær, at brot á lóggávuna um våpn og spreingievni kunnu revsast undir serliga skerpandi umstöðum eftir § 192 a.

Orðingin “danske myndigheder” er broytt til: “fóroyskan myndugleika”.

Brotsverk ímóti danska statinum og myndugleikum hansara eru tó fevnd sambært § 118 b.

Orðingin “forfatningsmæssige strukturer” er týdd til: “stýrisskipanarliga bygnaðin”. “Statsforfatning” kann bæði týðast til “stýrisskipan” og “stjórnarskipan”. Orsókin til, at orðingin “stýrisskipan” er vald, er ein tillaging til fóroysk viðurskifti og hongur saman við, at vit hava eina stýrisskipanarlög í Føroyum. Danska grundlógin er eisini partur av fóroysku stýrisskipanini. Brotsverk ímóti danska statin og myndugleikum hansara eru fevnd av § 118 b, stk. 1.

Í donsku ásetingini verður orðingin “økonomiske eller samfundsmæssige strukturer” nýtt í sambandi við lýsingina av, hvat skal roknast sum yvirgangur. Hetta er týtt til “búskaparliga og samfelagsliga bygnaðin”. Ásetingin viðvíkur avlagan ella oyðileggjan av grundleggjandi skipanum og bygnaðum. Mett verður, at orðingin “búskaparliga bygnaðin” er betri enn “figgjarliga bygnaðin” í hesum høpi. “Búskaparliga bygnaðin” er breiðari hugtak, har “figgjarliga bygnaðin” er partur av hugtakinum.

Í stk. 1 er orðingin “alvorlig skade” týdd til: “munandi skaða”. Ætlanin er ikki við hesum at gera innihaldsligar broytingar.

Í stk. 1, nr. 4 er orðingin “samfærdselsmidler” týtt til: “samferðslutólum” og “betydelige økonomiske tab” týtt til “munandi figgjarligt tap”. Ætlanin er ikki við hesum at gera innihaldsligar broytingar.

#### § 114 a

Í stk. 1, nr. 1, nr. 4, nr. 5 og nr. 6 er tilvísingin til § 192 a, stk. 2 broytt til: § 192 a. Hetta hongur saman við broytingini í nr. 4, har skotið verður upp at strika § 192 a, stk. 2.

Skotið verður eisini upp at seta eitt nýtt nr. 7 inn. Broytingin ger, at fóroysk lóggáva viðvíkjandi kjarnorkuyvirgangi verður í samsvari við sáttmálan hjá Evroparáðnum um at fyribryrgja yvirgangi og ST-sáttmálan um at basa kjarnorkuyvirgangi.

Sambært ásetingini hevur brot á § 192 b (um at hava geislavirkirn evni undir hond og nýtslu av hesum o.a.), § 260 (um ólógligan tvingsil) ella § 266 (hóttanir), tá ið gerðin er fevnd av art. 2 í sáttmála Sameindu Tjóða um kjarnorkuyvirgang, við sær, at revsingin kann fara upp um strangastu revsingina fyrir lógarbrotið, við upp í eina helvt. Um strangasta revsingin fyrir lógarbrotið er minni enn 4 ár, kann revsingin tó vaksa til fongsul upp til 6 ár.

Í samsvari við tað, sum er galldandi fyri gerðir fevndar av § 114 a, nr. 1–6, er nýggja ásetingin ikki avmarkað til gerðir, framdar við tilætlan um yvirgang.

Hetta hefur við sær, at tað ikki í öllum fórum (sum í § 114 í revsilóbini) skal vera tilætlan um at loypa stóra ræðslu á íbúgvarnar í einum landi ella av órøttum at tvinga fóroyiskan myndugleika ella útlendskan almennan myndugleika ella altjóða felagsskap til at gera ella lata vera við at gera okkurt ella at avlaga ella oyðileggja grundleggjandi politiska stjórnarskipanarliga, stýrskipanarliga, búskaparlige ella samfelagsliga bygnaðin í einum landi ella altjóða felagsskapi.

Ásetingin kann verða nýtt í teimum fórum, at treytirnar í § 114 ikki eru loknar.

Uppskotið hefur við sær, at tað sambært § 114 c, stk. 1 (um útvegan av persónum til at fremja gerðir eftir §§ 114 og 114 a) og § 114 d, stk. 1 (um uppvenjing), við tað at víst verður til nevndu ásetingar í § 114 a, hereftir er revsivert at útvega persónar til og uppvenja persónar í gerðum fevndar av § 192 b (um at hava geislavirkin evni undir hond og nýtslu av hesum o.a.), § 260 (um ólógligan tvingsil) ella § 266 (hóttanir) í revsilóbini, tá ið gerðin er fevnd av art. 2 í sáttmála Sameindu Tjóða um kjarnorkuyvirgang.

Harafturat ber uppskotið við sær, at tað sambært § 114 c, stk. 2 og § 114 d, stk. 2, við tað at víst verður til § 114 b um figging av gerðum, sum eru fevndar av § 114 a, hereftir er revsivert, hóast talan ikki er um tilætlan um yvirgang, at útvega til ella uppvenja í beinleiðis ella óbeinleiðis figgjarligum stuðli o.a. til ein persón, ein bólk ella til eina samskipan, sum fremur ella ætlar at fremja eina gerð, sum er fevnd av § 192 b, § 260 ella § 266 í revsilóbini, tá ið gerðin er fevnd av art. 2 í sáttmála Sameindu Tjóða um kjarnorkuyvirgang.

Uppskotið ber harafturat í sær, at eftir tí serligu regluni um viðvirkan í § 114 e, við tað at víst verður til § 114 a og §§ 114 b-d, sambært § 114 a, hereftir er revsivert aðramáta at stuðla persóni, bólki ella samskipan, sum fremur ella ætlar at fremja gerð, ið er fevnd av § 192 b, § 260 ella § 266 í revsilóbini, tá ið gerðin er fevnd av art. 2 í sáttmála Sameindu Tjóða um kjarnorkuyvirgang, hóast talan ikki er um tilætlan um yvirgang.

Uppskotið hefur eisini við sær, at virkisøkið fyri § 136, stk. 2 í revsilóbini, sum viðvíkur tí, sum alment og týðiliga tekur undir við brotsverki, sum hoyrir til kapittul 12 ella 13 í hesi lög, verður revsað við sekt ella fongsli upp til 2 ár, verður viðkað. Ásetingin fer hereftir eisini at fevna um tann, sum alment og týðiliga tekur undir við gerðum fevndar av § 114 a, nr. 7.

Hóast Føroyar ikki hava bundið seg til sáttmála hjá Evroparáðnum um at fyribryrgja yvirgangi og ST-sáttmálan um at basa kjarnorkuyvirgangi, so verður mett, at fóroyisk lóggáva eigur at fylgja europeiskari lóggávu viðvíkjandi yvirgangi.

### § 114 b

Uppsettingin av § 114 b er broytt eitt sindur, av tí at mett varð, at uppsettingin av galldandi áseting var ógreið. Talan er einans um eina tekniska broyting. Ætlanin er ikki við hesum at gera innihaldsligar broytingar.

Í danska tekstinum verður orðingin “hensigt at begå handlinger” týtt til: “ætlar at fremja eina gerð”. Fóroyskt nýtir í storri mun eintal enn dansk, og mett verður ikki, at tað í hesum fórinum hefur týdning fyri innihaldið, um eintal ella fleirtal verður nýtt. Ætlanin er ikki við hesum at gera innihaldsligar broytingar.

Í nr. 1 verður orðingin “økonomisk støtte” týtt til: “figgjarstuðul”. Mett verður, at hetta er rættari enn “búskaparligan stuðul”.

Í nr. 2 verður “midler” í samráð við Málráðið týtt til: “figging ella onnur ráð”. Málráðið metir, at “midler” er eitt nögv víðari hugtak enn “figging”. Við at taka “onnur ráð” við, verður roynt at fáa ta breiðaru merkingina av “midler” við.

Í nr. 3 er “penge, andre formuegoder eller finansielle eller andre lignende ydelser” týtt til: “pening, ognarlutir ella figgjarligar ella aðrar slíkar veitingar”.

### § 114 c

#### Stk. 1

Orðingin “hverver en person til at begå eller fremme handlinger” er týdd til: “útvegar ein persón til at fremja ella stuðla undir gerðir”.

Ætlanin er ikki at gera innihaldsligar broytingar.

Orðingin “tilfælde, hvor der er tale om overtrædelser af systematisk eller organiseret karakter” er týdd til: “brot, sum eru av regluligum ella skipaðum slagi”. Hóast “tilfælde” ikki er tikið við í týðingina, er ætlanin ikki at gera innihaldsligar broytingar.

#### Stk. 2.

“Orðingin “hverver en person til at begå eller fremme handlinger” er týdd til: “útvegar ein persón til at fremja ella stuðla undir gerðir”.

#### Stk. 3.

Ásetingin viðvíkur tí, sum tekur við boði at fremja gerðir, ið fevndar eru av § 114 og § 114 a.

Skotið verður upp at seta skerpaða revsirammu inn fyri brot á § 114 c, stk. 3, tá ið gerningsmaðurin er við í einum vápnaðum liði.

Vápnað lið skal skiljast sum ein vápnaður bólkur, sum í ávísan mun er skipaður. Hugtakið skal skiljast við útgangsstöði í fólkarættinum. Hugtakið fevnir um bæði statslig og ikki-statslig vápnað lið.

Tann skerpaða revsiramman skal nýtast, tá ið brot á § 114 c, stk. 3 hongur saman við, at gerningsmaðurin er við í einum vápnaðum liði, tað merkir, tá ið ein persónur er við í einum vápnaðum liði og tekur við boðum um at fremja gerðir, ið fevndar eru av § 114 ella § 114 a í sambandi við, at hann útinnir uppgávur sum partur av virkseminum hjá einum vápnaðum liði.

Skotið verður upp, at revsiramman skal vera fongsul upp til 10 ár ella undir serliga skerpandi umstøðum fongsul upp til 16 ár.

Sum serliga skerpandi umstøður eru serstakliga at rokna slíkar, har viðkomandi hevur verið við í bardaga. Hóast viðkomandi ikki hevur verið í bardaga, er möguligt, at tað kunnu vera serliga skerpandi umstøður, men virkisøkið fyri fongsul upp til 16 ár er í serligum føri, har tað kann prógvast, at viðkomandi hevur verið í bardaga.

Bardagi fevnir í hesum fórinum serliga um beinleiðis nýtslu av vápnum, at bera vápn til og frá staði, har bardagi er, at savna upplýsingar um vápnað lið hjá mópartinum, at geva upplýsingar um mál fyrir beinleiðis at lætta um álop á tey, at flyta stríðsmenn til og frá stöðum, har stríðið fer fram, at flyta lóður til eitt stað, har tað verður brúkt í stríði, at fyrireika hernaðartiltök og at senda stríðsmenn at fremja álop.

Danska orðingin “lade sig hverve til at begå handlinger omfattet af” er týdd til: “tekur við boði at fremja gerðir, ið fevndar eru av”.

Ætlanin er ikki við hesum at gera innihaldsligar broytingar.

Danska orðingin “er den pågældende tilsluttet en væbnet styrke” er í samráð við Málráðið týtt til: “virkar viðkomandi fyrir eitt vápnað lið”. Ætlanin er ikki við hesum at broyta ásetningina innihaldsliga.

#### § 114 d

Orðingin “tilfælde, hvor der er tale om overtrædelser af systematisk eller organiseret karakter” er týdd til: “brot, sum eru av regluligum ella skipaðum slagi”.

Hóast “tilfælde” ikki er tikið við í týðingina, er ætlanin ikki at gera innihaldsligar broytingar.

#### § 114 e

Sambært § 114 e verður við fongsli í upp til 6 ár tann revsaður, sum á annan hátt stuðlar virksemi hjá persóni, bólki ella samskipan, sum fremur ella ætlar at fremja gerð, ið er fevnd av §§ 114, 114 a, 114 b, 114 c, ella 114 d.

Skotið verður upp at seta skerpaða revsirammu inn fyrir brot á § 114 e, tá ið gerningsmaðurin er við í einum vápnaðum liði.

Vápnað lið skal skiljast sum ein vápnaður bólkur, sum í ávísan mun er skipaður. Hugtakið skal skiljast við útgangsstöði í fólkarættinum. Hugtakið fevnir um bæði statslig og ikki-statslig vápnað lið.

Tann skerpaða revsiramman skal nýtast, tá ið brot á § 114 e hongur saman við, at gerningsmaðurin er við í einum vápnaðum liði, tað merkir, tá ið ein persónur, sum er við í einum vápnaðum liði, stuðlar bólki ella samskipan, sum fremur ella ætlar at fremja gerð, ið er fevnd av §§ 114, 114 a, 114 b, 114 c ella 114 d í sambandi við, at hann útinnir uppgávur sum partur av einum vápnaðum liði.

Skotið verður upp, at revsiramman skal vera fongsul í upp til 10 ár ella undir serliga skerpandi umstøðum fongsul í upp til 16 ár.

Sum serliga skerpandi umstøður eru serstakliga at rokna slíkar, har viðkomandi hevur verið við í bardaga. Hóast viðkomandi ikki hevur verið í bardaga, er möguligt, at tað kunnu vera serliga skerpandi umstøður, men virkisøkið fyrir fongsul í upp til 16 ár er serliga fóri, har tað kann prógvast, at viðkomandi hevur verið í bardaga.

Bardagi fevnir í hesum fórinum serliga um beinleiðis nýtslu av vápnum, at bera vápn til og frá staði, har bardagi er, at savna upplýsingar um vápnað lið hjá mópartinum, at geva upplýsingar um mál fyrir beinleiðis at lætta um álop á tað, at flyta stríðsmenn til og frá staði, har stríðið fer fram, at flyta lóður til eitt stað, har tað verður brúkt í stríði, at fyrireika hernaðartiltök og at senda stríðsmenn at fremja álop.

### § 114 f

Orðingen “væsentlig økonomisk støtte” er týdd til: “munandi fíggjarstuðul”. Mett verður, at hetta er rættari enn “búskaparligur stuðul”.

### § 114 h

Skotið verður upp at strika verandi § 114 h. Ásetingin er ein yvirbygningur á lóggávuna um at fyribryrgja spjaðing av hópoyðingarvápnnum o.ø. Henda lóggáva er ikki sett í gildi í Føroyum. Tí eru ongar reglur um dupulnýtsluvørur, og ásetingin gevur ikki meaning.

Skotið verður samstundis upp at innseta eina nýggja áseting í § 114 h viðvíkjandi peningaligum stuðli ella veitingum frá einum yvirogangsfelagsskapi at brúka til at skipa ella reka stovn ella fyritøku ella til líknandi endamál her á landi.

Endamálið við ásetingini er at mótvirka tann samhuga, ta viðurkenning og tað vald ella tey líkindi fyrir at ávirka, sum ein yvirogangsfelagsskapur hevði kunnað fingið við peningaligum stuðli ella veitingum til t.d. vælgerandi endamál.

Ásetingin fevnir um at taka ímóti stuðli sum peningi ella aðrari veiting frá einum bólki ella samskipan, ið fremur ella ætlar at fremja gerð, ið er fevnd av § 114 ella § 114 a. At taka ímóti fíggjarligum stuðli frá einstaklingi, ið fremur ella ætlar at fremja yvirogang, er tí ikki fevnt av ásetingini.

Ásetingin fevnir um peningaligan stuðul og veitingar, sum verða givin at brúka til at skipa ella reka stovn ella fyritøku ella til líknandi endamál her á landi. Tað hevur ikki týdning, hvar í verðini fíggjarligi stuðulin verður fingin, men um stuðulin skal brúkast her á landi.

Peningaligan stuðul ella aðrar veitingar fevna um pening og lutir, sum verða givnir og tikið verður ímóti, tí tey hava peningaligt virði, og tænastuveitingar við peningaligum virði. Lutir, sum bert hava symbolskt virði, eru ikki fevndir av hesum, hóast teir hava ávist peningaligt virði.

Talan er um stuðul, um peningur ella aðrar veitingar verða givin utan mótveting. Talan er eisini um stuðul, um mótvetingin hevur munandi minni fíggjartilt virði. Hetta er t.d. galdandi, um ein yvirogangsfelagsskapur keypir veitingar fyrir yvirprís ella selur veitingar fyrir undirprís, talan skal tó vera um munandi yvirprís ella undirprís.

Ásetingin fevnir um at taka ímóti. Tilætlan verður kravd, tá ið móttókan fer fram. Um ein persónur ikki fyrr enn eftir móttókuna fær tilætlan um, at gevarin er ein yvirogangsfelagsskapur, ella um at givna mótvetingin hevur munandi minni virði enn veitingin, tikið verður ímóti, kann viðkomandi ikki revsast fyrir brot á ásetingina. Eftir at viðkomandi hevur fingið henda kunnleika, kann hann revsast, um hann aftur tekur ímóti stuðli frá yvirogangsfelagsskapinum.

Tað hevur ongan týdning, hvussu veitingarnar, sum yvirogangsfelagsskapurin veitir, eru komnar til vega, og eisini veitingar, ið stava frá lógligum virksemi, eru fevndar av hesum. Tað kann revsast fyrir brot á ásetingina í samanstoyti við t.d. § 290, sum viðvíkur fæloynd, um brotsgerðarevnið í báðum ásetingum er uppfylt.

Bæði privatir og almennir stovnar og privat og almenn virki eru fevnd av hesum, og ognarhátturin hevur ikki týdning. Dømi um stovnar kunnu vera barnagarðar, røktarheim,

frískúlar, ítróttarfelög, bókasövn, læknahús, neyðhjálparfelög, fríkirkjur og moskur. Dømi um virki kunnu vera fjölmiðlar, kringvarp ella sjónvarpsstöðir og internetútbjóðarar. Tað er einki krav um, at virkið skal rekast við vinningi fyri eyga.

Ásetingin fevnir eisini um líknandi endamál. Hetta kann til dømis vera konsertir, fyrilestrar, gudstænastur o.a.

Ásetingin fevnir ikki um peningaligan stuðul, sum ikki skal brúkast til at skipa, reka stovn ella virki ella líknandi endamál. Ásetingin fevnir tí ikki um peningaligan stuðul ella veitingar til vanligt undirhald hjá einstaklingum, sum til dømis lön, pensjón ella almannaveitingar til persónar, sum eru ella áður hava verið limir av einum yvfgangsfelagsskapi, ella teirra avvarðandi.

Ásetingin viðvíkur at taka ímóti peningaligum stuðli og veitingum. At geva peningaligan stuðul ella veiting er sostatt ikki revsivert. At geva peningaligan stuðul og veitingar kann heldur ikki revsast sum viðvirkan til at taka ímóti peningaligum stuðli ella veiting. Treytað av endamálinum við peningaligum stuðli ella veitingum kann tann, sum gevur stuðulin, hinvegin eftir umstöðunum revsast fyri at fremja virksemi fyri ein yvfgangsfelagsskap sambært § 114 e í revsilóbini.

Skotið verður upp, at revsramman fyri brot á ásetingina verður fongsul í upp til 6 ár.

Orðingin “modtager økonomisk støtte i penge eller andre ydelser” í donsku revsilóbini er týdd til: “tekur ímóti peningaligum stuðli ella veitingum”. “Økonomisk støtte” er í hesum føri ikki týtt, tí mett verður, at hetta liggar í orðingini “peningaligum stuðli ella veitingum”. Ætlanin er ikki at gera innihaldsligar broytingar.

#### *§ 115, stk. 1*

Ásetingin er ein skerpan viðvíkjandi brotsverki, sum nevnt er í kapitlunum 25, 26 og 27, sum verður gjört “mod kongen eller den, som med hjemmel i forfatningen fører regeringen”, utan at treytirnar fyri at revsa eftir kapitli 12 og 13 eru til staðar. Ásetingin verður broytt soleiðis, at tað eru brotsverk ímóti tí, sum við heimild í stýrisskipanini leiðir landsstýrið, sum verða revsað. Brotsverk ímóti kongi ella tí, sum við heimild í donsku stjórnarskipanini leiðir stjórn, eru fevnd sambært § 118 b, stk. 1 og 2.

#### *§ 115, stk. 2 í galldandi lóg*

Ásetingin viðvíkur somu brotsverk sum í § 115, stk. 1 ímóti drotning, einkjudrotning ella trónuarvinga.

Skotið verður upp at strika ásetingina og í staðin seta eitt stk. 3 inn í § 118 b, sum skerpir revsingina fyri brotsverk eftir § 115, stk. 1 móti drotningini, einkjudrotningini ella trónuarvinginum.

#### *§ 117*

##### *Nr. 2*

Orðingin “søger at formå nogen” er týdd til: “roynir at fåa onkran til”.

##### *Nr. 4*

Orðingin “formuefordel” er týdd til: “figgjarligan fyrimun”. “Formuefordel” kann möguliga fastast sum eitt breiðari hugtak enn “figgjarligan fyrimun”. Ætlanin er tó ikki at smalka ásetingin ella at gera innihaldsligar broytingar.

### § 118 a

Orsókin til, at handan áseting er varðveitt, er, at tað er ásett í yvirtøkulógini, at brotsverk í kapitli 13, eisini eftir at Føroyar hava yvirtikið revsíráttin, framhaldandi skulu lógsøkjast við almennari átalu eftir boðum frá danska lógmálaráðharranum.

Hetta er eisini knýtt at, at hóast revsírátturin er feroyskur, so er ákærumyndugleikin framvegis felags málsøki, og so leingi ákæruvald, politi og dómsvald ikki eru yvirtikið málsøki, er tað danski lógmálaráðharrin, sum er ovasti myndugleiki fyri ákæruvaldið.

### § 118 b

Skotið verður upp, at ein nýggj áseting verður sett inn í § 118 b, sum ásetir, at brotsverk eftir §§ 111–116 somuleiðis verða revsað, um tey verða framd móti danska statinum ella myndugleikum tess, undir hesum kongi, Fólkatingi og Hægstarætti.

Samstundis verður skotið upp at seta eitt nýtt stk. 2 inn, sum ásetir, at um brotsverk, sum eru nevnd í kapitli 25 (brotsverk ímóti lívi og likami), kapitli 26 (brotsverk ímóti persónliga frælsinum) og kapitli 27 (ónáðir og ærumeiðing) verða framd ímóti kongi, uttan at treytirnar fyri at revsa eftir §§ 112 og 113 eru til staðar, kunnu revsingarnar, sum eru nevndar í hesum ásetingum verða herdar upp í tað dupulta. Orðingin “kongur” er at skilja sum verandi ríkisstjóri (regent), eisini um tað – sum í dag – er ein drotning. Ásetingin er ein serstök revsíráttarlig verja av ovasta ríkisstjóra (regenti).

Skotið verður eisini upp at seta eitt nýtt stk. 3 inn, sum hefur við sær, at um somu brotsverk verða framd ímóti drotning, einkjudrotning ella trónuarvinga, kann revsingin vaksa við upp í eini helvt. Við drotning verður eisini javnsettur hjúnafelagi hjá einum kvinnuligum ríkisstjóra.

## Til nr. 4

### Heitið á kapitli 20

Heitið á kapitli 20 “almenfarlige forbrydelser” er í samráð við Málráðið týtt til: “Alvandasom brotsverk”.

### § 180

Orðingin “overhængende fare” er í samráð við Málráðið týdd til: “hóttandi vanda”.

Orðingin “plyndring” er týdd til: “púrgan”. Orsókin til, at hetta orðið verður nýtt, er, at “rán” kann verða blandað saman við brotsverkið “rán” í § 188. Málráðið hefur ikki annað uppskot, men sigur tó, at fleiri dömi um “púrga” eru funnin í seðlasavninum á Føroyamálsdeildini. “Púrgan” merkir “at taka alt frá” at “aloyða” ella “púrgera”. Mett verður tí, at hetta orðið kann nýtast í hesum høpi.

### § 181

Orðingin “besvige brandforsikringen” er týdd til: “svika brunatryggingina”.

### § 182

Orðingin “ildsvåde” er týdd til: “eldsbruna”. Áseting er frá 1866, og “ildsvåde” hefur tá havt týdningin “eldsbruna”.

### § 183 a

Orðingin “andet kollektivt transportmiddel” er týdd til: “øðrum felagsflutningsfari”.

### § 184

Skotið verður upp at strika orðingina “jernbaner”, tí ongar jarnbreytir eru í Føroyum.

### § 185

Skotið verður upp at strika orðingina “jernbaneulykke”, tí ongar jarnbreytir eru í Føroyum.

### § 191

Orðingin “et større antal personer” er í samráð við Málráðið týdd til: “fleiri persónum”. Vit hava onga orðing á fóroyskum fyri “et antal”, og Málráðið metir, at hetta er tann rættasta orðingin. Hóast “fleiri persónar” ikki er líka neyvt sum danska orðingin “et større antal personer”, er ætlanin ikki at gera innihaldsligar broytingar.

Orðingin “overdrager” er týdd til: “avhendir”.

Orðingin “besidder” er í samráð við Málráðið týdd til: “hava um hendi”. Í hesum liggur, at ein hevur eitthvört um hendi, sum ein ikki neyðturviliga eigur. Tað er einki krav, at ein fysiskt hevur tað hjá sær. Tað merkir, at ein hevur tað í varðveitslu ella undir umsiting.

### § 191 a

Skotið verður upp at seta nýggja áseting inn sum § 191 a viðvíkjandi álvarsligum brotum á dopinglóggávuna.

Ásetingin er ein yvirbygnaður á lögtingslög um forboð móti ávísum dopingevnum og ásetir eina skerpaða revsirammu fyri álvarslig brot á dopinglóggávuna. Ætlanin er, at skerpaða revsiramman skal nýtast, tá ið talan er um avhending av dopingevnum til ein storri skara av persónum ella fyri munandi gjald ella undir øðrum serliga skerpandi umstøðum.

Ásetingin er serliga ætlað til skipaðan og víðfevnandi dopinghandil, her uppií, tá ið talan er um altjóða netverk, og til einstakar serliga grovar tilburðir.

Tá ið metast skal um, um talan er um serliga skerpandi umstøður, kann dentur leggjast á, um talan er um reglugari brot á dopinglóggávuna, sama um talan er um framleiðslu, inn- og útflutning, sølu, útbreiðslu ella at hava slík evni á hondum við tí í hyggju at avhenda tey, herundir um talan er um ólógligt virksemi, t.d. um gerningsmaðurin fast útvegar storri mongdir av dopingevnum til keyparar í storri tali á venjingarmiðstøðum (heilsølulíknandi virksemi).

Aðrar serliga skerpandi umstøður fevna t.d. um útbreiðslu av serliga vandamiklum dopingevnum, hóast talan er um smærri nøgdir. Øll dopingevni, ið eru forboðin, mugu roknast sum vandamikil, men tað, sum her verður hugsað um, eru føri, har ítökiliga kemiska samansetingin hevur ella kann hava álvarsligar vandar fyri mammalív og heilsustøðu.

Skotið verður upp, at revsiramman verður fongsul í upp til 6 ár.

Ásetingin er ikki bara ætlað at verða nýtt, tá ið revsiramman í lög um forboð móti ávísum dopingevnum ikki slær til. Ætlanin er eisini, at ásetingin kann nýtast, tá ið talan er um so grovar gerðir, at ásetingin í revsilóginu eigur at verða nýtt, heldur enn lög um forboð móti ávísum dopingevnum. Hetta er galldandi, hóast ítökiliga revsingin verður sett til fongsul í minni enn 2 ár.

*Stk. 1* viðvíkur avhending. Ásetingin fevnir ikki einans um sølu, men eisini um ókeypis avhending av dopingevnum, til dømis fyri at upparbeiða ein marknað.

*Stk. 2* viðvíkur ymsar fyrireikandi gerðir, sum verða gjørdar fyri síðan at avhenda dopingevni.

Brot, sum ikki koma undir § 191 a, verða framvegis viðgjörd eftir lög um forboð móti ávísun dopingevnum.

Ætlanin er ikki við hesum uppskoti at skerpa revsingina í mun til ta revsing, sum í dag verður givin fyri dopingbrotsverk.

Orðingin “et større antal personer” er í samráð við Málráðið týdd til: “fleiri persónum”. Vit hava onga orðing á fóroyiskum fyri “et antal”, og Málráðið metir, at hetta er tann rættasta orðingin. Hóast “fleiri persónar” ikki er líka neyvt sum danska orðingin “et større antal personer”, er ætlanin ikki at gera innihaldsligar broytingar.

Orðingin “overdrager” er týdd til: “avhendir”.

Orðingin “besidder” er í samráð við Málráðið týdd til: “hava um hendi”. Í hesum liggur, at ein hevur eitthvört um hendi, sum ein ikki neyðturviliga eigur. Tað er einki krav, at ein fysiskt hevur tað hjá sær. Tað merkir, at ein hevur tað í varðveislu ella undir umsiting.

#### *§ 192 a*

Danska orðingin “besidder” er í samráð við Málráðið týdd til: “hava um hendi”. Í hesum liggur, at ein hevur eitthvört um hendi, sum ein ikki neyðturviliga eigur. Tað er einki krav, at ein fysiskt hevur tað hjá sær. Tað merkir, at ein hevur tað í varðveislu ella undir umsiting.

Skotið verður upp at strika stk. 2 í ásetingini, sum viðvíkur brot á lögtingslög um våpn v.m. og lögtingslög um spreingievni og spreingiarbeiði v.m. Orsøkin til, at mælt verður til at strika stk. 2, er tann, at ongar reglur eru um at útflyta våpn og um at menna ella við menning í huga at granska í våpnum og spreingievnum.

#### *§ 192 b*

##### *Stk. 1*

Danska orðingin “besidder” er í samráð við Málráðið týdd til: “hava um hendi”. Í hesum liggur, at ein hevur eitthvört um hendi, sum ein ikki neyðturviliga eigur. Tað er einki krav, at ein fysiskt hevur tað hjá sær. Tað merkir, at ein hevur tað í varðveislu ella undir umsiting.

#### *Stk. 3*

Danska orðingin “nærliggende fare” er týdd til: “nærliggjandi vanda”.

#### **Til nr. 5**

#### *§ 193, stk. 2*

Skotið verður upp, at ásetingin bert fer at fevna um órógv í rakstrinum av vanligum samskiftis-ella samferðslutólum, sum er framd av grovum ósketni. Hetta er í samsvari við danska lóggávu, sum varð broytt í 2004. Av misgáum er hendan broyting ikki komin við, tá ið revsilógin kom á fóroyiskar hendur.

### § 195

Danska orðingin “levnedsmiddel” er týdd til: “matvøru”. Av tí at einki føroyskt orð er fyri “levnedsmiddel”, verður mett, at orðingin “matvøru” kann nýtast. Ætlanin er ikki at smalka týdningin av ásetingini við hesi týðing.

### § 196

#### Stk. 1

Danska orðingin “nærliggende fare” er týdd til: “nærliggjandi vanda”.

#### Stk. 2

Í danska tekstinum verður orðingin “overtrædelser” nýtt í fleirtali. Á føroyskum er vanligari at nýta eintal, og orðingin er tí týdd til: “brotið”. Ætlanin er ikki við hesum at gera innihaldsligar broytingar.

## Til nr. 6

### § 197

Orðingin “betleri” er týdd til: “bidding”.

### § 199

#### Stk. 1.

Í galldandi lóggávu stendur: “Hengiver nogen sig til lediggang”, hetta er týtt til: “Gongur nakar fyri einki”, orðingin: “at hann ikke søger at ernære sig på lovligt vis” er týdd til: “at hann ikki roynir at vinna sær til lívsins uppihald á lógligan hátt”. Ætlanin er ikki at broyta galldandi rættarstøðu við hesari orðing.

#### Stk. 2.

§ 199 er avtikin í Danmark í 1999, so at prostitúión er avkriminaliserað har. Ætlanin er at halda fast við ásetingina, tó so at ásetingin hereftir verður óheft av kyni. Í galldandi lóggávu er ásett, at: “spil, utugt eller understøttelse fra kvinder, der ernærer sig ved utugt” ikki er at rokna sum lógligt starv. Hetta er týtt til: “spæl, prostitúión og tað at liva av uppihaldi, sum stavar frá prostitúión”. Ásetingin er sostatt víðkað til eisini at galda uppihald frá mannligum prostitueraðum.

Mett verður, at um haldast skal fast við hesa áseting, eigur tað sama at vera galldandi fyri bæði kyn. Hetta er eisini í samsvari við Kvinnusáttmálan.

Orðið “utugt” er týtt til: “prostitúión”, hetta er ein nútímansgerðing av orðinum og er í samsvari við tær orðingar, sum verða nýttar í kapitli 24: Kynslig brotsverk.

### § 203

Danska orðingin “hasardspil” er týdd til: “váðaspæl”.

### § 215

Danska orðingin “unddrager en person forældres myndighed eller forsorg” er týdd til: “heldur einum persón frá myndugleika ella umsorgan”. Orðingin “heldur frá” viðvíkur eitt longri tíðarskeið og verður tí mett at vera rætta týðingin í hesum fórinum.

## Til nr. 8

Í § 125 a, 2. pkt. verður “tá ið talan er um reglulig ella skipað brotsverk” broytt til: “tá ið talan er um brot av meira regluligum ella skipaðum slagi”.

Orsøkin til broytingina er, at orðingin í gallandi lóggávu er ikki nóg nevv og kann verða tulkaoð so, at hon setur strangari krøv til próvbyrðuna, enn skulu setast við nýggju orðingini. Talan er um brotsverk, sum hava “systematisk eller organiseret karakter”, og í hesum liggar ikki, at brotsverkið er beinleiðis regluligt ella skipað, men heldur ber brá av at vera regluligt ella skipað.

### Til nr. 9

Í § 236, stk. 2. pkt. verður “har ið talan er um regluliga ella skipaða útbreiðslu” broytt til: “har ið útbreiðslan er av meira regluligum ella skipaðum slagi”. Orsøkin til broytingina er tann, at orðingin í gallandi lóggávu er ikki nóg nevv og setur munandi stangari krøv til próvbyrðuna. Talan er um útbreiðslu, sum hevur meira “systematisk eller organiseret karakter”. Sí eisini undir nr. 8.

### Til nr. 10

Føroya Rættur hevur gjørt vart við, at týðingin av donsku orðingin í § 236, stk. 2 “besidder eller mod vederlag” ikki er nóg nevv. Ásetingin viðvíkur av hava pornografiskar, visuellar endurgevingar ella tilíkt av persónum undir 18 ár um hendi. Hetta merkir ikki neyðturviliga, at ein eiger tað. Tað er heldur einki krav, at ein fysiskt hevur tað hjá sær. Skotið verður tí upp, at orðingin “eiger” verður broytt til: “hevur um hendi”, sum er eitt víðari hugtak enn at “eiga”. Somuleiðis er orðingin “keypir” ov avmarkandi í mun til donsku orðingina “mod vederlag”. Skotið verður tí upp, at hetta verður broytt til: “móti gjaldi”.

### Til nr. 11

Í sambandi við týðingina av hesum kapitulum hevur verið tosað um, hvussu hugtakið “nærliggende” best verður týtt. Sprotin hevur nýtt orðið “nærleggjandi” í sambandi við dátuverndarlögina, og tí verður hildið best at nýta somu orðing her.

Tað hevur stóran týdning, at orðingarnar í revsilögina vera nýttar líka allastaðni. Sum avleiðing av hesum vera orðingar sum fyrr eru nýttar í § 252, stk. 1 og í § 299 a broyttar til “nærleggjandi” soleiðis at hesar samsvara við orðingarnar í hesum kapitli. Ætlanin er ikki at gera nakra aðra broyting innihaldsliga.

### Til nr. 12 og 13

Í sambandi við dagføringina av kapitli 12, 13 og 20–23 eru vit vorðin varug við, at orðingin “systematisk eller organiseret karakter” eiger at týðast til “av regluligum ella skipaðum slagi”. Hesar orðingar verða tí broyttar allastaðni, har tær koma fyri. Sí annars broyting nr. 8 og 9. Orðingin “gerðir” er broytt til “brot”. Hetta samsvarar betur við donsku orðingina “overtrædelser”.

### Til nr. 14

Í sambandi við føroyskan av kapitlunum í hesum uppskoti er orðingin “nærliggende fare” týdd til: “nærleggjandi vanda”. Mett verður, at orðingar í revsilögini í mest möguligan mun eiga at týðast eins. Hetta er orsøkin til hesa broyting.

### Til nr. 15

Í § 114 a, stk. 1 er sett eitt nýtt nr. 7. Av tí at sáttmálin ikki er settur í gildi í Føroyum, eru tær ásetingar, sum víst verður til í sáttmálanum, lagdar við í skjali 1. Av tí at yvirskriftir í skjalinum hava verið á donskum, er skjalið umorðað, so at tær nú eru á føroyskum.

## Til § 2

Samstundis sum lögtingslógin kemur í gildi, verður skotið upp at seta úr gildi lov nr. 149 af 2. august 1914, hvorved det forbydes fra dansk territorium at understøtte krigsførende magter. Lógin er sett úr gildi í Danmark, tí hon ongan praktiskan týdning hevur longur. Mett verður, at lógin heldur ongan praktiskan týdning hevur í Føroyum.

Løgmansskrivstovan 12. februar 2020

**Bárður á Steig Nielsen**  
løgmaður

/ Marjun Hanusardóttir

### **Yvirlit yvir fylgiskjøl:**

Fylgiskjal 1: Javntekstur

Fylgiskjal 2: Orðalisti

Fylgiskjal 3: Ummaelissvar frá Fíggjarmálaráðnum

Fylgiskjal 4: Ummaelissvar frá Umhvørvis- og vinnumálaráðnum

Fylgiskjal 5: Ummaelissvar frá Heilsumálaráðnum

Fylgiskjal 6: Ummaelissvar frá Uttanríkis- og mentamálaráðnum

Fylgiskjal 7: Ummaelissvar frá Almannamálaráðnum

Fylgiskjal 8: Ummaelissvar frá Vinnuhúsinum

Fylgiskjal 9: Ummaelissvar frá Fiskimálaráðnum

Fylgiskjal 10: Ummaelissvar frá MEGD

Fylgiskjal 11: Ummaelissvar frá Føroya Kommunufelag

Fylgiskjal 12: Ummaelissvar frá Føroya Rætt

Fylgiskjal 13: Ummaelissvar frá Sinnisbati